

# Performance-Plan 2025 - 2027

## Piano della performance 2025 - 2027

### Agentur für Bevölkerungsschutz - Agenzia per la Protezione civile

#### (1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

Die Agentur nimmt als Kompetenzzentrum für Brand- und Zivilschutz, technische Gefahren und Naturgefahren hoheitliche Befugnisse wahr und ist in Südtirol für das Management aller damit zusammenhängenden Risiken zuständig. Zum Risikomanagement gehören die Vorhersage und die Vorbeugung sowie alle Tätigkeiten, die erforderlich sind, um einen Notstand zu bewältigen und den Wiederaufbau öffentlicher Gebäude und Infrastrukturen zu ermöglichen oder direkt durchzuführen. Die Agentur ist außerdem zuständig für den Erhalt und die Wiedergewinnung der ökologischen Funktionsfähigkeit der Gewässer.

Die Agentur erfüllt ihre Aufgaben nachhaltig und ganzheitlich in Zusammenarbeit mit den anderen Einrichtungen des Landes und des Staates, den Freiwilligenorganisationen, den Gemeinden, den Sozialpartnern und den Betroffenen.

Grundlage dieses Auftrages ist die Nutzung und der Ausbau von internen Kompetenzen, Erfahrungen, Strukturen und Ressourcen.

Dem direkten Kontakt zu den Bürgerinnen und Bürgern wird dabei besonderes Augenmerk geschenkt. Die Agentur ist unter anderem in den Bereichen:

- Brandvorbeugung,
- Verkehrsinformationsmanagement (sowohl im Bereich öffentlicher Nahverkehr als auch hinsichtlich der Verkehrslage auf allen Straßen in Südtirol),
- Lawinen und
- Wetter (sowohl Vorhersagen als auch Aufzeichnungen und dem damit zusammenhängenden Informationsmanagement), direkter Ansprechpartner der Bürgerinnen und Bürger über spezielle Kommunikationssysteme.

Stakeholder

- Institutionelle Stakeholder: Bürger, Freiwilligenorganisationen, Zivilschutz, öffentliche Körperschaften (Gemeinden, Bezirksgemeinschaften, andere Landesämter, Ministerien/Staat, Gerichtsbarkeit), Öff. Wassergut, Flora und Fauna, Einzugsgebiete, Territorium insgesamt
- Funktionelle Stakeholder: Mitarbeiter, Unternehmen, Freiberufler, Lieferanten, externe Fachleute, Forschungseinrichtungen, Medien, Sozialpartner
- Finanzielle Stakeholder: Aut. Prov. Bozen - Südtirol, öff. Körperschaften

#### (1) Descrizione dell'area di gestione strategica

L'Agenzia, quale centro di competenza per la protezione antincendi e civile e per i pericoli antropici e naturali, è responsabile della gestione sul territorio provinciale di tutti i rischi connessi. La gestione dei rischi include le attività di previsione e prevenzione nonché tutte le attività necessarie a fronteggiare uno stato di calamità e a consentire o realizzare direttamente la ricostruzione di opere e infrastrutture pubbliche. L'Agenzia è altresì competente per la conservazione e il recupero del sistema ecologico dei corsi d'acqua.

L'Agenzia assolve i propri compiti secondo un approccio globale e sostenibile, collaborando con altre strutture della Provincia e dello Stato, con le Associazioni di volontariato, i Comuni, le parti sociali e i soggetti interessati.

Base di questa missione è l'uso e lo sviluppo di competenze, esperienze, strutture e risorse interne.

Il contatto diretto con i cittadini è importante. L'Agenzia è, tra l'altro, nei seguenti settori, in contatto diretto con i cittadini tramite sistemi specifici di comunicazione:

- prevenzione incendi
- traffic Information Management (sia per il trasporto pubblico che per il traffico stradale su tutte la rete stradale in Alto Adige)
- valanghe e
- meteo (sia le previsioni che le registrazioni e la gestione delle informazioni)

Stakeholder:

- Stakeholder istituzionali: cittadini, organizzazioni di volontariato, protezione civile, istituzioni pubbliche (Comuni, distretti, diversi uffici pubblici, Ministeri/Stato, giurisdizione), demanio idrico, flora e fauna, bacini idrografici, territorio
- Stakeholder funzionali: collaboratori, imprese, professionisti, fornitori, esperti esterni, enti di ricerca, media, parti sociali
- Stakeholder economici / Shareholder: Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige e altre Istituzioni pubbliche

**(2) Strategische Ziele****(2) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

|          |   |  | Einheit<br>unità  | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|---|--|-------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>1</b> | <b>Vorhersage risikorelevanter Ereignisse<br/>Previsione di rischi ed eventi rilevanti</b>                                |  |                   |                      |                          |                          |      |                     |
| 1        | Betreute Messstationen im Bereich der hydrometrischen, meteorologischen und nivometrischen Daten                          | Assistenza stazioni rilevamento dati nel settore dei di dati idrometrici, meteorologici e nivometrici        | Anzahl / quantità | 254                  | 261                      | 261                      | 245  | ●                   |
| 2        | Erstellte Lawinenlageberichte   | Bollettini valanghe elaborati  | Anzahl / quantità | 143                  | 150                      | 150                      | 150  | ●                   |
| 3        | Erstellte Wetterberichte  | Bollettini meteorologici elaborati   | Anzahl / quantità | 678                  | 678                      | 678                      | 678  | ●                   |
| 4        | Erstellte hydrologische Gutachten   | Pareri idrologici elaborati  | Anzahl / quantità | 8                    | 15                       | 15                       | 15   | ◐                   |
| 5        | Erstellte hydrogeologische und/oder urbanistische Gutachten   | Pareri idrogeologici e/o urbanistici elaborati   | Anzahl / quantità | 184                  | 200                      | 200                      | 200  | ◐                   |
| 6        | Betreute Gefahrenzonenpläne   | Gestione dei piani delle zone di pericolo  | Anzahl / quantità | 22                   | 50                       | 50                       | 50   | ◐                   |
| 7        | Durchgeführte Überwachungen und Aufsicht/ Überprüfungen der Stauanlagen, Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern | Monitoraggi e vigilanza delle dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua ed invasi idrici artificiali effettuati | Anzahl / quantità | 137                  | 145                      | 145                      | 150  | ●                   |
| 8        | Warnlageberichte  | Bollettini di allerta  | Anzahl / quantità | 365                  | 365                      | 365                      | 365  | ●                   |

2024: Anschaffung neuer Radar für Hochpustertal. Im Jahr 2025 ist die Installation eines neuen Radars im oberen Vinschgau geplant, dieser soll ab 2026 in Betrieb gehen

2024: acquisto nuovo Radar per Alta Pusteria. Nel 2025 è prevista l'installazione di un nuovo radar in alta val Pusteria, che sarà operativo a partire dal 2026

|          |  |  | Einheit<br>unità  | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027          | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|--|-------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|---------------|---------------------|
| <b>2</b> | <b>Vorbeugung und Reduzierung von risikorelevanten Gefahren, mit eingeschlossen die Sensibilisierung und Ausbildung der Bevölkerung zur Steigerung des Selbstschutzes.<br/>Prevenzione e riduzione dei rischi derivanti dai pericoli e sensibilizzazione e formazione della popolazione per una migliore auto protezione</b> |  |                   |                      |                          |                          |               |                     |
| 1        | Ausgaben für Vorbeugungs- und Soforthilfemaßnahmen durch die Vergabe von Zivilschutzbeiträgen an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften   | Spese per interventi di prevenzione e pronto intervento tramite l'assegnazione di contributi protezione civile a comuni e comunità comprensoriale                      | Mio. €            | 18.698.185,85        | 22.000.000,00            | 22.000.000,00            | 22.000.000,00 | ◐                   |
| 2        | Genehmigte Anträge für Vorbeugungs- und Soforthilfemaßnahmen (im Bereich Vergabe von Zivilschutzbeiträgen an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften)  | Domande approvate per interventi di prevenzione e pronto intervento (nell'ambito dell'assegnazione di contributi protezione civile a comuni e comunità comprensoriale) | Anzahl / quantità | 115                  | 150                      | 150                      | 150           | ◐                   |
| 3        | Überprüfte Projekte zur Brandverhütung   | Progetti di prevenzione incendi esaminati  | Anzahl / quantità | 88                   | 80                       | 80                       | 80            | ◐                   |
| 4        | Investitionen für Schutzsysteme  | Investimenti per sistemi di sicurezza area funzionale  | Mio. €            | 50.388.706,39        | 30.000.000,00            | 30.000.000,00            | 30.000.000,00 | ●                   |

|   |   |   |                   |     |     |     |     |   |
|---|---|---|-------------------|-----|-----|-----|-----|---|
|   | Funktionsbereich Wildbachverbauung  | bacini montani  |                   |     |     |     |     |   |
| 5 | Realisierte Schutzsysteme Funktionsbereich Wildbachverbauung  | Sistemi di sicurezza realizzati area funzionale bacini montani                    | Anzahl / quantità | 160 | 130 | 120 | 120 | ● |
| 6 | Erteilte Gutachten und Ermächtigungen im Bereich der Landeskommission für öffentliche Veranstaltungen | Pareri ed autorizzazioni emessi nell'ambito della commissione pubblici spettacoli | Anzahl / quantità | 13  | 20  | 20  | 20  | ● |

5 Die Anzahl geht zurück, da alte langjährige Projekte noch abgeschlossen werden müssen und in Zukunft tendenziell weniger und dafür größere Projekte realisiert werden.

5 La quantità diminuisce in quanto ci sono vecchi progetti da terminare e perché in futuro vengono realizzati tendenzialmente progetti più grandi

|          |  |   | Einheit<br>unità  | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 2026 |              | 2027         | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|---|-------------------|----------------------|-------------------------------|--------------|--------------|---------------------|
| <b>3</b> | <b>Einsatz und Koordinierung bei Notfällen und relevanten Ereignissen und Wiederherstellung und Wiederaufbau öffentlicher Einrichtungen nach Schadensereignissen.</b>              |   |                   |                      |                               |              |              |                     |
|          | <b>Intervento e coordinamento in caso di emergenze ed eventi rilevanti e ripristino e ricostruzione delle strutture ed infrastrutture pubbliche a seguito di eventi calamitosi</b> |   |                   |                      |                               |              |              |                     |
| 1        | Betreute Hörfunksender für Zivilschutzmeldungen  | Assistenza di emittenti radio per comunicati di protezione civile                       | Anzahl / quantità | 17                   | 17                            | 17           | 17           | ●                   |
| 2        | Durchgeführte Brandursachenermittlung  | Indagini sulle cause di incendi effettuate  | Anzahl / quantità | 88                   | 90                            | 90           | 90           | ●                   |
| 3        | Durchgeführte Einsätze Berufsfeuerwehr   | Interventi eseguiti dai Vigili del Fuoco  | Anzahl / quantità | 3.589                | 3.200                         | 3.200        | 3.200        | ●                   |
| 4        | Durchgeführte Einsätze bei Not- und Katastrophenfällen Funktionsbereich Wildbachverbauung  | Interventi eseguiti nei casi di emergenza e catastrofe area funzionale bacini montani   | Anzahl / quantità | 58                   | 60                            | 60           | 60           | ●                   |
| 5        | Investitionen für Sofortmaßnahmen Bereich Wasserschutzbauten Funktionsbereich Wildbachverbauung  | Investimenti per misure urgenti settore opere idrauliche area funzionale bacini montani | Euro              | 8.339.531,62         | 6.000.000,00                  | 6.000.000,00 | 6.000.000,00 | ●                   |

|          |  |  | Einheit<br>unità  | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 2026 |              | 2027         | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|--|-------------------|----------------------|-------------------------------|--------------|--------------|---------------------|
| <b>4</b> | <b>Verbesserung der Gewässerökologie, der Lebensqualität und der Artenvielfalt</b>         |  |                   |                      |                               |              |              |                     |
|          | <b>Miglioramento dell'ecologia fluviale, della qualità della vita e della biodiversità</b> |  |                   |                      |                               |              |              |                     |
| 1        | Durchgeführte gewässerökologische Verbesserungen   | Miglioramenti ecologici degli ecosistemi acquatici eseguiti    | Anzahl / quantità | 28                   | 30                            | 30           | 30           | ●                   |
| 2        | Investitionen für Umweltausgleichsmaßnahmen  | Investimenti relativi ai provvedimenti di ambiente accomodato. | Euro              | 3.638.315,22         | 4.000.000,00                  | 4.000.000,00 | 4.000.000,00 | ●                   |
| 3        | Realisierte Strecken für die Fischpassierbarkeit   | Tratti realizzati per la transitabilità dei pesci              | lm                | 1.300,00             | 1.500,00                      | 1.500,00     | 1.500,00     | ●                   |

Die zukünftig realisierte Strecke ist für die Fischpassierbarkeit projektabhängig und schwierig abzuschätzen.

I tratti realizzati per la transitabilità dei pesci in futuro, sono di difficile stima, questo dipende dai progetti che verranno realizzati.

|          |  |                         | Einheit<br>unità | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 2026 |       | 2027  | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|-------------------------|------------------|----------------------|-------------------------------|-------|-------|---------------------|
| <b>5</b> | <b>Verwaltung des öffentlichen Wassergutes</b> |                         |                  |                      |                               |       |       |                     |
|          | <b>Gestione del demanio idrico</b>             |                         |                  |                      |                               |       |       |                     |
| 1        | Wert der Grundparzellen des                    | Valore delle particelle | Mio. €           | 82,74                | 83,00                         | 83,00 | 83,00 | ●                   |

|   |   |  |                      |               |               |               |           |   |
|---|---|--|----------------------|---------------|---------------|---------------|-----------|---|
| 2 | öffentlichen Wassergutes<br>Wert der Bauparzellen des<br>Öffentlichen Wassergutes | fondiarie del demanio idrico<br>Valore delle particelle<br>edificabili del demanio<br>idrico | Mio. €               | 5,87          | 6,50          | 6,50          | 6,50      | ● |
| 3 | Fläche des öffentlichen<br>Wassergutes -<br>Grundparzellen                        | Area del demanio idrico -<br>particelle fondiarie  | qm                   | 54.884.843,00 | 54.750.000,00 | 54.750.000,00 | 50.000,00 | ● |
| 4 | Fläche des öffentlichen<br>Wassergutes - Bauparzellen                             | Area del demanio idrico -<br>particelle edificabili  | qm                   | 133.630,00    | 126.000,00    | 126.000,00    | 26.000,00 | ● |
| 5 | Bearbeitete Anträge   | Domande evase  | Anzahl /<br>quantità | 889           | 850           | 850           | 850       | ● |

### (3) Leistungen

### (3) Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

## Direktion Agentur Direzione agenzia

### ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

| Nr.   | Leistungsbezeichnung  | Denominazione prestazione                                    | Plan/Preventivo 2025 |               |
|---|---|--|----------------------|---------------|
|   |   |  | PJ/AP                | %             |
| 1   | Öffentlichkeitsarbeit der Agentur für<br>Bevölkerungsschutz | Relazioni pubbliche dell'Agenzia per la Protezione<br>civile | 1,50                 | 14,60         |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen<br>Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni                        |   |  | 1,5                  | 14,6          |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung<br>Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione |   |  | 8,75                 | 14,6          |
| <b>Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt<br/>Risorse annue impegnate totale</b>   |   |  | <b>10,25</b>         | <b>100,00</b> |

| 1 | Öffentlichkeitsarbeit der Agentur für Bevölkerungsschutz<br>Relazioni pubbliche dell'Agenzia per la Protezione civile | Einheit<br>unità   | Ist/Consunt.         | Plan/Pianificato |       |       | Steuerb.<br>Govern. |   |
|---|---|--|----------------------|------------------|-------|-------|---------------------|---|
|   |   |  | 2023                 | 2025             | 2026  | 2027  |                     |   |
| 1 | Mitorganisation "Civil<br>Protect" mit Tagung/<br>Podiumsdiskussion   | Coordinazione "Civil<br>Protect" con<br>convegno/tavola rotonda                | Anzahl /<br>quantità | 0                | 1     | 0     | 1                   | ◐ |
| 2 | Betreuung Webseite der<br>Agentur   | Supporto al sito web<br>dell'agenzia   | Anzahl /<br>quantità | 1                | 1     | 1     | 1                   | ● |
| 3 | Verfassen/Redigieren/Koor-<br>dination<br>Pressemitteilungen/<br>redaktionelle Texte                                  | Redazione/correzione/coor-<br>dinamento comunicati<br>stampa/testi redazionali | Anzahl /<br>quantità | 0                | 100   | 180   | 170                 | ● |
| 4 | Organisation<br>Baustellenbesichtigungen<br>LR  | Organizzazione visite<br>cantiere con l'assessore                              | Anzahl /<br>quantità | 4                | 4     | 4     | 4                   | ● |
| 5 | Verfassen/Redigieren<br>verschiedener Texte   | Redazione/correzione di<br>diversi testi                                       | Tage /<br>giorni     | 20,00            | 25,00 | 25,00 | 25,00               | ● |
| 6 | Mitorganisation<br>Eröffnungs- bzw.<br>Einweihungsfeiern,<br>Exkursionen  | Coorganizzazione di feste<br>di inaugurazione/apertura                         | Anzahl /<br>quantità | 5                | 1     | 1     | 1                   | ● |

**Amt für Zivilschutz**  
**Ufficio Protezione Civile**

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

| Nr.   | Leistungsbezeichnung   | Denominazione prestazione   | Plan/Preventivo 2025 |               |
|---|--|---|----------------------|---------------|
|   |  |   | PJ/AP                | %             |
| 1   | Förderung der Freiwilligenorganisationen des Zivilschutzes                       | Sostegno delle organizzazioni di volontariato della Protezione civile                 | 2,91                 | 41,00         |
| 2   | Vergabe von Zivilschutzbeiträgen an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften          | Assegnazione di contributi protezione civile a comuni e comunità comprensoriale       | 2,12                 | 29,90         |
| 3   | Unterstützung der Zivilschutzleitstellen und des Bevölkerungsinformationssystems | Sostegno dei Centri operativi di protezione civile e Sistema Informazione Popolazione | 0,81                 | 11,40         |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen<br>Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni                        |  |   | 5,84                 | 82,40         |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung<br>Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione |  |   | 1,25                 | 17,60         |
| <b>Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt</b><br><b>Risorse annue impegnate totale</b>   |  |   | <b>7,09</b>          | <b>100,00</b> |

|          |   |   | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato |     | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|---|---|----------------------|----------------------|------------------|-----|------|---------------------|
|          |   |   |                      | 2025                 | 2026             |     |      |                     |
| <b>1</b> | <b>Förderung der Freiwilligenorganisationen des Zivilschutzes</b><br><b>Sostegno delle organizzazioni di volontariato della Protezione civile</b> |   |                      |                      |                  |     |      |                     |
| 1        | Abgeschlossenen Verträge und Konventionen   | Contratti e convenzioni stipulati   | Anzahl /<br>quantità | 2                    | 2                | 1   | 1    | ◀                   |
| 2        | Erhaltene Anträge   | Domande ricevute  | Anzahl /<br>quantità | 115                  | 80               | 80  | 80   | ◀                   |
| 3        | Genehmigte Anträge  | Domande approvate   | Anzahl /<br>quantità | 115                  | 80               | 80  | 80   | ●                   |
| 4        | Ausbezahlte Anträge   | Domande liquidate   | Anzahl /<br>quantità | 210                  | 150              | 150 | 150  | ●                   |
| 5        | Entrichtete Unfallentschädigungen   | Risarcimenti effettuati in seguito ad infortuni   | Anzahl /<br>quantità | 69                   | 70               | 70  | 70   | ◀                   |
| 6        | Finanzierungen an den Landesfeuerwehrverband für die Durchführung der Ausbildungstätigkeit  | Finanziamenti all'associazione dei vigili del fuoco per l'espletamento di attività formazione | Anzahl /<br>quantità | 2                    | 2                | 2   | 2    | ◀                   |

|          |  |   | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato |               | 2027          | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|---|----------------------|----------------------|------------------|---------------|---------------|---------------------|
|          |  |   |                      | 2025                 | 2026             |               |               |                     |
| <b>2</b> | <b>Vergabe von Zivilschutzbeiträgen an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften</b><br><b>Assegnazione di contributi protezione civile a comuni e comunità comprensoriale</b> |   |                      |                      |                  |               |               |                     |
| 1        | Erhaltene Anträge  | Domande ricevute  | Anzahl /<br>quantità | 86                   | 130              | 130           | 130           | ◀                   |
| 2        | Genehmigte Anträge   | Domande approvate   | Anzahl /<br>quantità | 71                   | 80               | 80            | 80            | ●                   |
| 3        | Ausbezahlte Anträge (inklusive Teilzahlungen)  | Domande liquidate   | Anzahl /<br>quantità | 127                  | 150              | 150           | 150           | ●                   |
| 4        | Ausgaben für Vorbeugungs- und Soforthilfemaßnahmen durch die Vergabe von Zivilschutzbeiträgen an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften                                     | Spese per interventi di prevenzione e pronto intervento tramite l'assegnazione di contributi protezione civile a comuni e comunità comprensoriale | Mio. €               | 18.698.185,85        | 22.000.000,00    | 22.000.000,00 | 22.000.000,00 | ●                   |

|          |   |  | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|---|--|----------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>3</b> | <b>Unterstützung der Zivilschutzleitstellen und des Bevölkerungsinformationssystems</b><br><b>Sostegno dei Centri operativi di protezione civile e Sistema Informazione Popolazione</b> |  |                      |                      |                          |                          |      |                     |
| 1        | Einberufung Landesleitstelle  | Attivazione centro operativo provinciale | Anzahl /<br>quantità | 3                    | 1                        | 1                        | 1    | ○                   |
| 2        | Erstellte Mitteilungen  | Comunicazioni redatte                    | Anzahl /<br>quantità | 3                    | 2                        | 2                        | 2    | ●                   |
| 3        | Verwaltete Hörfunksender  | Emittenti radio gestiti                  | Anzahl /<br>quantità | 17                   | 17                       | 17                       | 17   | ●                   |

## Verkehrsmeldezentrale Centrale viabilità

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

| Nr. | Leistungsbezeichnung                      | Denominazione prestazione                         | Plan/Preventivo 2025 |       |
|-----|---|---|----------------------|-------|
|     |   |   | PJ/AP                | %     |
| 1   | Informationsmanagement im Bereich Verkehr | Gestione informazioni nell'ambito della viabilità | 6,04                 | 85,80 |

|   |             |               |
|---|-------------|---------------|
| Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen<br>Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni                        | 6,04        | 85,80         |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung<br>Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione | 1,00        | 14,20         |
| <b>Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt</b><br><b>Risorse annue impegnate totale</b>   | <b>7,04</b> | <b>100,00</b> |

|          |  |                                     | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027   | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|-------------------------------------|----------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|--------|---------------------|
| <b>1</b> | <b>Informationsmanagement im Bereich Verkehr</b><br><b>Gestione informazioni nell'ambito della viabilità</b> |                                     |                      |                      |                          |                          |        |                     |
| 1        | Erteilte telefonische Auskünfte  | Informazioni telefoniche concesse   | Anzahl /<br>quantità | 52.000               | 45.000                   | 45.000                   | 45.000 | ●                   |
| 2        | Erstellte Verkehrsmeldungen  | Informazione sul traffico redatte   | Anzahl /<br>quantità | 12.850               | 13.000                   | 13.000                   | 13.000 | ●                   |
| 3        | Erfolgte Web Zugriffe  | Accessi Web                         | Anzahl /<br>quantità | 35.000               | 35.000                   | 35.000                   | 35.000 | ●                   |
| 4        | Betreuung der Staureporter   | Assistenza dei reporter di ingorghi | Anzahl /<br>quantità | 1.810                | 1.800                    | 1.800                    | 1.800  | ●                   |

## Landesfunkdienst Servizio radiocomunicazioni provinciale

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

| Nr. | Leistungsbezeichnung  | Denominazione prestazione   | Plan/Preventivo 2025 |       |
|-----|---|---|----------------------|-------|
|     |   |   | PJ/AP                | %     |
| 1   | Informations- und Kommunikationstätigkeit Zentralenverbund  | Attività d'informazione e comunicazione unione centrale   | 0,41                 | 5,30  |
| 2   | Verwaltung und Betrieb der Kommunikationsanlage der Zentralen (Landesnotrufzentrale (LNZ), Einsatzzentrale der Berufsfeuerwehr (BF), Verkehrsmeldezentrale (VMZ)) | Amministrazione ed esercizio dell'impianto di comunicazione delle Centrali (Centrale provinciale di emergenza (CPE), Centrale d'intervento del Corpo permanente dei VVF (VVFP)) | 0,64                 | 8,30  |
| 3   | Betrieb des Erdbebenmessnetzes  | Esercizio rete sismica  | 0,04                 | 0,50  |
| 4   | Verwaltung und Betrieb des Landesfunknetzes   | Amministrazione ed esercizio della rete radio provinciale   | 5,62                 | 72,90 |

|   |             |               |
|---|-------------|---------------|
| Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen<br>Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni                        | 6,71        | 87,00         |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung<br>Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione | 1,00        | 13,00         |
| <b>Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt<br/>Risorse annue impegnate totale</b>   | <b>7,71</b> | <b>100,00</b> |

|          |   |                                     | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 2026 |     | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|---|-------------------------------------|----------------------|----------------------|-------------------------------|-----|------|---------------------|
| <b>1</b> | <b>Informations- und Kommunikationstätigkeit Zentralenverbund<br/>Attività d'informazione e comunicazione unione centrale</b> |                                     |                      |                      |                               |     |      |                     |
| 1        | Durchgeführte<br>Wartungsmaßnahmen  | Misure di manutenzione<br>eseguite  | Anzahl /<br>quantità | 18                   | 15                            | 15  | 15   | ●                   |
| 2        | Gepflegte Alarmpläne  | Piani di allertamento gestiti       | Anzahl /<br>quantità | 545                  | 650                           | 650 | 650  | ●                   |
| 3        | Durchgeführte<br>Alarmplanänderungen  | Piani di allertamento<br>aggiornati | Anzahl /<br>quantità | 280                  | 250                           | 250 | 250  | ●                   |

|          |  |                           | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 2026 |     | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|---------------------------|----------------------|----------------------|-------------------------------|-----|------|---------------------|
| <b>2</b> | <b>Verwaltung und Betrieb der Kommunikationsanlage der Zentralen (Landesnotrufzentrale (LNZ), Einsatzzentrale der Berufsfeuerwehr (BF), Verkehrsmeldezentrale (VMZ))<br/>Amministrazione ed esercizio dell'impianto di comunicazione delle Centrali (Centrale provinciale di emergenza (CPE), Centrale d'intervento del Corpo permanente dei VVF (VVFP))</b> |                           |                      |                      |                               |     |      |                     |
| 1        | Verwaltete Funkkanäle  | Canali radio gestiti      | Anzahl /<br>quantità | 43                   | 45                            | 45  | 45   | ●                   |
| 2        | Verwaltete Telefonlinien   | Linee telefoniche gestite | Anzahl /<br>quantità | 102                  | 120                           | 120 | 120  | ●                   |

|          |  |   | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 2026 |     | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|---|----------------------|----------------------|-------------------------------|-----|------|---------------------|
| <b>3</b> | <b>Betrieb des Erdbebenmessnetzes<br/>Esercizio rete sismica</b> |   |                      |                      |                               |     |      |                     |
| 1        | Verwaltete Messstationen   | Stazioni di rilevamento dati<br>gestiti | Anzahl /<br>quantità | 10                   | 10                            | 10  | 10   | ●                   |
| 2        | Erhobene Erdbeben  | Sismi rilevati                          | Anzahl /<br>quantità | 82                   | 100                           | 100 | 100  | ○                   |

|          |  |   | Einheit<br>unità  | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027  | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|---|-------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|-------|---------------------|
| <b>4</b> | <b>Verwaltung und Betrieb des Landesfunknetzes<br/>Amministrazione ed esercizio della rete radio provinciale</b> |   |                   |                      |                          |                          |       |                     |
| 1        | Betreute Umsetzerstandorte   | Gestione postazioni di ripetitori radio | Anzahl / quantità | 155                  | 165                      | 165                      | 165   | ●                   |
| 2        | Betreute Umsetzergeräte  | Gestione apparecchi ripetitori radio    | Anzahl / quantità | 350                  | 350                      | 350                      | 350   | ●                   |
| 3        | Betreute digitale Umsetzer   | Gestione ripetitori digitali            | Anzahl / quantità | 128                  | 140                      | 140                      | 140   | ●                   |
| 4        | Nutzer des digitalen Funknetzes  | Utenti della rete radio digitale        | Anzahl / quantità | 6.900                | 8.000                    | 8.500                    | 8.500 | ●                   |
| 5        | Betreute Tunnelfunkanlagen   | Impianti radio per gallerie gestiti     | Anzahl / quantità | 30                   | 25                       | 25                       | 25    | ●                   |
| 6        | Betreute Funkgeräte  | Ricetrasmittenti gestite                | Anzahl / quantità | 6.900                | 8.000                    | 8.500                    | -     | ●                   |

## Landeswarnzentrum Centro Funzionale Provinciale

### ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

#### ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

| Nr. | Leistungsbezeichnung   | Denominazione prestazione   | Plan/Preventivo 2025 |       |
|-----|--|---|----------------------|-------|
|     |  |   | PJ/AP                | %     |
| 1   | Entwicklungs- und Grundlagenarbeit für die Belange des Amtes Landeswarnzentrum und Wissensmanagement | Attività di sviluppo e di base per gli interessi dell'Ufficio Centro funzionale provinciale e gestione delle conoscenze | 1,81                 | 11,00 |
| 2   | Gefahren- und Risikoinformationsmanagement   | Gestione delle informazioni sui pericoli e sui rischi   | 6,84                 | 41,50 |
| 3   | Vorhersage und Warnung: Landeswarnzentrale   | Previsione e allertamenti: Centro funzionale provinciale  | 2,65                 | 16,10 |
| 4   | Koordination und Umsetzung der Förderprogramme   | Coordinamento e attuazione di programmi di finanziamento  | 2,82                 | 17,10 |
| 5   | Beratungs- und Gutachtertätigkeit  | Attività di consulenza e redazione pareri   | 0,60                 | 3,60  |

|  |              |               |
|--|--------------|---------------|
| Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen<br>Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni   | 14,72        | 89,20         |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung sowie Weiterbildung<br>Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione e formazione | 1,78         | 10,80         |
| <b>Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt<br/>Risorse annue impegnate totale</b>  | <b>16,50</b> | <b>100,00</b> |

|          |  |  | Einheit<br>unità  | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027       | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|--|-------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|------------|---------------------|
| <b>1</b> | <b>Entwicklungs- und Grundlagenarbeit für die Belange des Amtes Landeswarnzentrum und Wissensmanagement</b>                    |  |                   |                      |                          |                          |            |                     |
|          | <b>Attività di sviluppo e di base per gli interessi dell'Ufficio Centro funzionale provinciale e gestione delle conoscenze</b> |  |                   |                      |                          |                          |            |                     |
| 1        | Getätigte Ausgaben für Studien   | Spese sostenute per studi commissionati                  | Euro              | 183.083,86           | 150.000,00               | 150.000,00               | 150.000,00 | ●                   |
| 2        | Beauftragte Studien  | Studi commissionati                                      | Anzahl / quantità | 9                    | 8                        | 8                        | 8          | ●                   |
| 3        | Informationsveranstaltungen in Landeswarnzentrum   | Manifestazioni informative Centro Funzionale Provinciale | Anzahl / quantità | 23                   | 20                       | 20                       | 20         | ●                   |



|          |   |   |                      | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato |      | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|---|---|----------------------|----------------------|------------------|------|------|---------------------|
|          |   |   |                      | Einheit<br>unità     | 2025             | 2026 |      |                     |
| <b>2</b> | <b>Gefahren- und Risikoinformationsmanagement<br/>Gestione delle informazioni sui pericoli e sui rischi</b> |   |                      |                      |                  |      |      |                     |
| 1        | Führen von Datenbanken  | Banche dati gestite   | Anzahl /<br>quantità | 7                    | 9                | 9    | 9    | ●                   |
| 2        | Zivilschutzbrowser –<br>Kontexte, Widgets und<br>Integration neuer<br>Geodaten                              | Browser di protezione civile<br>– contesti, Widgets e<br>integrazione di nuovi dati<br>geografici | Anzahl /<br>quantità | 14                   | 15               | 15   | 15   | ●                   |
| 3        | Geodatenaufbereitung und<br>Zentralenverbund (NUE,<br>VMZ, LNZ, BF)   | Elaborazione di dati<br>geografici e attività unione<br>centrale                                  | Anzahl /<br>quantità | 1                    | 2                | 2    | 2    | ●                   |
| 4        | Durchgeführte<br>Datenausgaben  | Forniture dati eseguite   | Anzahl /<br>quantità | 424                  | 300              | 300  | 300  | ◐                   |
| 5        | Hochwasserrisikomanage-<br>mentplan   | Piano di gestione del<br>rischio di alluvioni   | Anzahl /<br>quantità | 1                    | 1                | 1    | 1    | ●                   |
| 6        | Landeszivilschutzplan   | Piano di protezione civile<br>provinciale   | Anzahl /<br>quantità | 1                    | 1                | 1    | 1    | ●                   |
| 7        | Betreute Einzugsgebiets-<br>und Flussraumpläne  | Piani di gestione di bacino<br>e piani fluviali gestiti   | Anzahl /<br>quantità | 11                   | 11               | 11   | 11   | ●                   |
| 8        | Betreute<br>Gefahrenzonenpläne  | Piani delle Zone di Pericolo<br>gestiti   | Anzahl /<br>quantità | 22                   | 50               | 50   | 50   | ◐                   |
| 9        | Betreute<br>Gemeindezivilschutzpläne  | Piani di protezione civile<br>comunali gestiti  | Anzahl /<br>quantità | 105                  | 114              | 114  | 115  | ◐                   |
| 10       | Naturgefahrenplattform  | Piattaforma pericoli naturali   | Anzahl /<br>quantità | 1                    | 1                | 1    | 1    | ◐                   |

|          |  |                                   |                      | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato |      | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|-----------------------------------|----------------------|----------------------|------------------|------|------|---------------------|
|          |  |                                   |                      | Einheit<br>unità     | 2025             | 2026 |      |                     |
| <b>3</b> | <b>Vorhersage und Warnung: Landeswarnzentrale<br/>Previsione e allertamenti: Centro funzionale provinciale</b> |                                   |                      |                      |                  |      |      |                     |
| 1        | Warnlageberichte   | Bollettini di allerta             | Anzahl /<br>quantità | 365                  | 365              | 365  | 365  | ●                   |
| 2        | Erfolgte Aktivierung der<br>Bewertungsgruppe   | Gruppo di valutazione<br>attivato | Anzahl /<br>quantità | 12                   | 6                | 6    | 6    | ○                   |

|          |  |   |                      | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato |      | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|---|----------------------|----------------------|------------------|------|------|---------------------|
|          |  |   |                      | Einheit<br>unità     | 2025             | 2026 |      |                     |
| <b>4</b> | <b>Koordination und Umsetzung der Förderprogramme<br/>Coordinamento e attuazione di programmi di finanziamento</b> |   |                      |                      |                  |      |      |                     |
| 1        | Eingereichte Projekte im<br>Bereich der Entwicklung<br>und Grundlagenarbeit  | Progetti presentati<br>nell'ambito dell'attività di<br>sviluppo e di base | Anzahl /<br>quantità | 14                   | 4                | 4    | 4    | ◐                   |
| 2        | Verwaltete Projekte  | Progetti gestiti  | Anzahl /<br>quantità | 83                   | 60               | 60   | 60   | ◐                   |
| 3        | Mitarbeit an Projekten<br>Dritter  | Collaborazione a progetti di<br>terzi                                     | Anzahl /<br>quantità | 5                    | 5                | 5    | 5    | ◐                   |

2019 steigt die Anzahl aufgrund des Dreijahreszyklusses der Umweltgelder

2019 aumenta la quantità a causa del ciclo triennale dei fondi

|          |  |  | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | 2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|--|----------------------|----------------------|------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>5</b> | <b>Beratungs- und Gutachtertätigkeit<br/>Attività di consulenza e redazione pareri</b> |  |                      |                      |      |                          |      |                     |
| 1        | Erstellte Lawinengutachten   | Pareri valanghe elaborati                | Anzahl /<br>quantità | 23                   | 0    | 0                        | 0    | ●                   |
| 2        | Erstellte Lawinensimulationen  | Simulazioni valanghe elaborati           | Anzahl /<br>quantità | 16                   | 0    | 0                        | 0    | ●                   |
| 3        | Erstellte Gutachten zu Gewässerökologie  | Pareri sull'ecologia acquatica elaborati | Anzahl /<br>quantità | 10                   | 10   | 10                       | 10   | ●                   |

## Amt für Meteorologie und Lawinenwarnung Ufficio Meteorologia e prevenzione valanghe

### ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

#### ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

| Nr.   | Leistungsbezeichnung   | Denominazione prestazione   | Plan/Preventivo 2025 |               |
|---|--|---|----------------------|---------------|
|   |  |   | PJ/AP                | %             |
| 1   | Wetterdienst   | Servizio meteorologico  | 2,35                 | 16,80         |
| 2   | Leistungen für andere Ämter: Landeswarnzentrum   | Prestazioni per altri uffici: centro funzionale provinciale   | 0,67                 | 4,80          |
| 3   | Leistungen für andere Ämter: Hydrologie und Tauanlagen, Datenbank, Wartung Stationen   | Prestazioni per altri uffici: Ufficio idrologia e dighe, Banca dati manutenzione stazioni                               | 1,00                 | 7,10          |
| 4   | Niederschlagsradar   | Radar meteorologico   | 0,70                 | 5             |
| 5   | Erhebung, Bewertung, Speicherung, Veröffentlichung und Verteilung von hydrometrischen, meteorologischen und nivometrischen Daten | Rilevamento, validazione, archiviazione, pubblicazione e distribuzione di dati idrometrici, meteorologici e nivometrici | 2,07                 | 14,80         |
| 6   | Lawinenwarndienst  | Servizio prevenzione valanghe   | 3,21                 | 22,90         |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen<br>Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni                        |  |   | 10                   | 71,4          |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung<br>Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione |  |   | 4,00                 | 28,6          |
| <b>Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt<br/>Risorse annue impegnate totale</b>   |  |   | <b>14,1</b>          | <b>100,00</b> |

|          |  |                            | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | 2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|----------------------------|----------------------|----------------------|------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>1</b> | <b>Wetterdienst<br/>Servizio meteorologico</b> |                            |                      |                      |      |                          |      |                     |
| 1        | Erstellte Wetterberichte                       | Bollettini meteo elaborati | Anzahl /<br>quantità | 678                  | 678  | 678                      | 678  | ●                   |
| 2        | Erstellte Klimareports                         | Climareports elaborati     | Anzahl /<br>quantità | 12                   | 12   | 12                       | 12   | ●                   |

|          |   |                               | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|---|-------------------------------|----------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>2</b> | <b>Leistungen für andere Ämter: Landeswarnzentrum<br/>Prestazioni per altri uffici: centro funzionale provinciale</b> |                               |                      |                      |                          |                          |      |                     |
| 1        | Erstellte Spezialberichte   | Bollettini speciali elaborati | Anzahl /<br>quantità | 365                  | 365                      | 365                      | 365  | ●                   |

Leistungen für andere Ämter: Landeswarnzentrum

Prestazioni per altri uffici: centro funzionale provinciale

|          |   |                                       | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|---|---------------------------------------|----------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>3</b> | <b>Leistungen für andere Ämter: Hydrologie und Tauanlagen, Datenbank, Wartung Stationen<br/>Prestazioni per altri uffici: Ufficio idrologia e dighe, Banca dati manutenzione stazioni</b> |                                       |                      |                      |                          |                          |      |                     |
| 1        | Betreute Messstationen<br>Hydro   | Stazioni misurazione<br>gestite Hydro | Anzahl /<br>quantità | 144                  | 145                      | 145                      | 145  | ●                   |
| 2        | Betreute Beobachter Hydro   | Osservatori gestiti Hydro             | Anzahl /<br>quantità | 14                   | 14                       | 14                       | 14   | ●                   |
| 3        | Betreute Datenbanken<br>panta rhei  | Banche dati gestite panta<br>rhei     | Anzahl /<br>quantità | 1                    | 1                        | 1                        | 1    | ●                   |

Leistungen für andere Ämter: Hydrologie und Stauanlagen, Datenbank,  
Wartung Stationen

Prestazioni per altri uffici: Ufficio idrologia e dighe, Banca dati  
manutenzione stazioni

|          |   |                                      | Einheit<br>unità | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027  | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|---|--------------------------------------|------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|-------|---------------------|
| <b>4</b> | <b>Niederschlagsradar<br/>Radar meteorologico</b> |                                      |                  |                      |                          |                          |       |                     |
| 1        | Verfügbarkeit<br>Niederschlagsradar               | Disponibilità Radar<br>Meteorologico | %                | 10                   | 99,00                    | 99,00                    | 99,00 | ●                   |

|          |   |                                 | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|---|---------------------------------|----------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>5</b> | <b>Erhebung, Bewertung, Speicherung, Veröffentlichung und Verteilung von hydrometrischen,<br/>meteorologischen und nivometrischen Daten<br/>Rilevamento, validazione, archiviazione, pubblicazione e distribuzione di dati idrometrici, meteorologici<br/>e nivometrici</b> |                                 |                      |                      |                          |                          |      |                     |
| 1        | Betreute Messstationen  | Stazioni misurazione<br>gestite | Anzahl /<br>quantità | 100                  | 101                      | 101                      | 101  | ●                   |
| 2        | Betreute Beobachter   | Osservatori gestiti             | Anzahl /<br>quantità | 64                   | 64                       | 64                       | 64   | ●                   |
| 3        | Betreute Datenbanken -<br>wiski   | Banche dati gestite - wiski     | Anzahl /<br>quantità | 1                    | 1                        | 1                        | 1    | ●                   |

|          |  |                                   | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|-----------------------------------|----------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>6</b> | <b>Lawinenwarndienst<br/>Servizio prevenzione valanghe</b> |                                   |                      |                      |                          |                          |      |                     |
| 1        | Erstelle<br>Lawinenlageberichte                            | Bollettini valanghe redatti       | Anzahl /<br>quantità | 163                  | 150                      | 150                      | 150  | ●                   |
| 2        | Erstellte Avalanche<br>Reports                             | Avalanche Report elaborati        | Anzahl /<br>quantità | 1                    | 1                        | 1                        | 1    | ●                   |
| 3        | Erstellte Gutachten  | Pareri elaborati                  | Anzahl /<br>quantità | 0                    | 0                        | 0                        | 0    | ○                   |
| 4        | Betreute<br>Lawinenkommissionen                            | Commissioni valanghe<br>assistite | Anzahl /<br>quantità | 50                   | 50                       | 50                       | 50   | ●                   |

|   |   |   |                   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|-------------------|---|---|---|---|---|
| 5 | Ab 2025 Betreuung und Verwaltung Lawinenkataster (LAKA Datenbank) | Dal 2025: Gestione catasto valanghe (banca dati LAKA) | Anzahl / quantità | - | 1 | 1 | 1 | ● |
|---|---|---|-------------------|---|---|---|---|---|

LAKA – Datenbank 2469 Lawinenstriche

Banca dati LAKA: 2469 siti censiti

## Amt für Hydrologie und Stauanlagen Ufficio Idrologia e dighe

### ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

#### ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

| Nr. | Leistungsbezeichnung  | Denominazione prestazione  | Plan/Preventivo 2025 |       |
|-----|---|--|----------------------|-------|
|     |   |  | PJ/AP                | %     |
| 1   | Datenerfassung, Verwaltung und Verwertung im Bereich Hydrographie und Hydrologie  | Rilevamento, gestione e analisi dati nell'ambito dell'idrografia e idrologia   | 2,75                 | 39,30 |
| 2   | Datenerfassung, -verwaltung und -verwertung im Bereich Glaziologie  | Rilevamento, gestione e analisi dati nell'ambito della glaciologia   | 0,23                 | 3,30  |
| 3   | Durchführung des Genehmigungsverfahrens für die Planung und den Bau von Stauanlagen, Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern                       | Svolgimento della procedura di autorizzazione per la progettazione e la costruzione di dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua ed invasi idrici artificiali | 0,95                 | 13,60 |
| 4   | Überwachung und Aufsicht der Sicherheit von Stauanlagen, Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern   | Monitoraggio e vigilanza della sicurezza delle dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua ed invasi idrici artificiali   | 1,00                 | 14,30 |
| 5   | Zusammenarbeit mit den zuständigen Behörden im Bereich des Zivilschutzes in der Vorhersage von Ereignissen und bei Notfällen                                | Collaborazione con le autorità competenti nel settore di protezione civile in fase previsionale e durante le emergenze                                     | 0,34                 | 4,90  |
| 6   | Unterstützung der Agentur mit technischen und/oder wissenschaftlichen Hilfeleistungen in den Fachbereichen konstruktives Bauwesen, Geotechnik und Hydraulik | Supporto tecnico e/o scientifico all'Agenzia in ambito strutturale, geotecnico ed idraulico  | 0,25                 | 3,60  |

|   |             |               |
|---|-------------|---------------|
| Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen<br>Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni                        | 5,52        | 78,90         |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung<br>Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione | 1,48        | 21,10         |
| <b>Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt<br/>Risorse annue impegnate totale</b>   | <b>7,00</b> | <b>100,00</b> |

| 1 | Datenerfassung, Verwaltung und Verwertung im Bereich Hydrographie und Hydrologie<br>Rilevamento, gestione e analisi dati nell'ambito dell'idrografia e idrologia | Einheit<br>unità                     | Ist/Consunt.      | Plan/Pianificato |      | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |   |
|---|--|--------------------------------------|-------------------|------------------|------|------|---------------------|---|
|   |  |                                      | 2023              | 2025             | 2026 |      |                     |   |
| 1 | Durchgeführte Wasserführungsmessungen  | Misurazione portata acqua effettuate | Anzahl / quantità | 262              | 250  | 250  | 250                 | ● |
| 2 | Erstellte Gutachten  | Pareri elaborati                     | Anzahl / quantità | 8                | 10   | 10   | 10                  | ○ |
| 3 | Erstellte Hydro Reports  | Hydro Reports elaborati              | Anzahl / quantità | 12               | 12   | 12   | 12                  | ● |

Die Anzahl der Gutachten und Messungen hängt von den Anfragen anderer Landesämter ab. Die Anzahl ist deshalb eine grobe Schätzung.

Il numero di pareri e misurazioni emessi dipendono dalle richieste degli uffici provinciali che si avvalgono delle competenze del Servizio idrografico; per questo motivo la quantificazione riportata è indicativa.

Die Anzahl der manuell durchgeführten Messungen ist Funktion der Kalibrierungsnotwendigkeit der Messstationen und der Gutachten.

Il numero delle misure di portata è funzione delle necessità di calibrazione delle stazioni di misura e del numero di pareri idrologici richiesti.

|          |  |                             | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|-----------------------------|----------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>2</b> | <b>Datenerfassung, -verwaltung und -verwertung im Bereich Glaziologie<br/>Rilevamento, gestione e analisi dati nell'ambito della glaciologia</b> |                             |                      |                      |                          |                          |      |                     |
| 1        | Durchgeführte Massenbilanzen   | Bilanci di massa eseguiti   | Anzahl /<br>quantità | 5                    | 4                        | 4                        | 4    | ●                   |
| 2        | Betreute Längenmessungen   | Misure frontali coordinate  | Anzahl /<br>quantità | 20                   | 20                       | 20                       | 20   | ●                   |
| 3        | Erstellte „Glacier Reports“  | "Glacier Reports" elaborati | Anzahl /<br>quantità | 3                    | 3                        | 3                        | 3    | ●                   |

Weitere Produkte, wie z.B. die Aktualisierung des Gletscherkatasters, Eisdickenmessungen sowie besondere Projekte, werden bei Bedarf durchgeführt.

Diese Themen behandelt im Zeitraum 2018/2021 das Projekt GLISTT – Interreg VA – Italien Österreich.

Altri prodotti del servizio, come ad esempio la revisione del catasto dei ghiacciai, lo svolgimento di misure di profondità e progetti speciali, sono eseguiti in caso di necessità. Nel periodo 2018/2021 è ad esempio in corso di svolgimento il progetto GLISTT – Interreg VA – Italia Austria.

|          |   |                               | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|---|-------------------------------|----------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>3</b> | <b>Durchführung des Genehmigungsverfahrens für die Planung und den Bau von Stauanlagen, Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern<br/>Svolgimento della procedura di autorizzazione per la progettazione e la costruzione di dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua ed invasi idrici artificiali</b> |                               |                      |                      |                          |                          |      |                     |
| 1        | Überprüfte Projekte   | Progetti valutati             | Anzahl /<br>quantità | 7                    | 8                        | 8                        | 8    | ●                   |
| 2        | Ausgearbeitete Lastenhefte  | Fogli di condizione elaborati | Anzahl /<br>quantità | 3                    | 5                        | 5                        | 5    | ●                   |
| 3        | Durchgeführte statische Abnahmen  | Collaudi statici eseguiti     | Anzahl /<br>quantità | 9                    | 10                       | 10                       | 10   | ●                   |

Die Genehmigungsverfahren für die Planung und den Bau von Stauanlagen und Wasserspeichern im Zuständigkeitsbereich des Landes gewährleisten die Sicherheit dieser Anlagen.

Le procedure di autorizzazione e approvazione per la progettazione e la costruzione di sbarramenti di ritenuta ed invasi idrici di competenza della Provincia garantiscono la sicurezza di tali impianti.

|          |   |  | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|---|--|----------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>4</b> | <b>Überwachung und Aufsicht der Sicherheit von Stauanlagen, Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern<br/>Monitoraggio e vigilanza della sicurezza delle dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua ed invasi idrici artificiali</b> |  |                      |                      |                          |                          |      |                     |
| 1        | Durchgeführte Kontrollen der landeseigenen Stauanlagen, Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern  | Controlli eseguiti alle dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua ed invasi idrici artificiali di proprietà della provincia | Anzahl /<br>quantità | 5                    | 6                        | 6                        | 6    | ●                   |
| 2        | Durchgeführte Sanierungs- und Anpassungsmaßnahmen an landeseigenen Stauanlagen, Wasserschutzbauten und künstlichen Speichern  | Misure di risanamento e adeguamento di dighe, opere idrauliche e invasi artificiali di proprietà della provincia         | Anzahl /<br>quantità | 1                    | 1                        | 0                        | 0    | ●                   |
| 3        | Durchgeführte Überwachungen und Aufsicht/ Überprüfungen der Stauanlagen, Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern   | Monitoraggi e vigilanza delle dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua ed invasi idrici artificiali effettuati             | Anzahl /<br>quantità | 137                  | 150                      | 150                      | 150  | ●                   |

|          |  |   | Einheit<br>unità  | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|---|-------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>5</b> | <b>Zusammenarbeit mit den zuständigen Behörden im Bereich des Zivilschutzes in der Vorhersage von Ereignissen und bei Notfällen</b><br><b>Collaborazione con le autorità competenti nel settore di protezione civile in fase previsionale e durante le emergenze</b> |   |                   |                      |                          |                          |      |                     |
| 1        | Ausarbeitung, Aktualisierung und Revision von Notfallpläne Stauanlagen   | Redazione, aggiornamento e revisione di Piani di emergenza dighe  | Anzahl / quantità | 15                   | 15                       | 3                        | 3    | ●                   |
| 2        | Aktualisierung und Revision von Zivilschutzdokumente Stauanlagen   | Aggiornamento e revisione di piani di protezione civile dighe     | Anzahl / quantità | 6                    | 15                       | 3                        | 3    | ●                   |
| 3        | Zivilschutzmitteilungen betreffend Stauanlagen   | Comunicati di protezione civile relativi alle dighe               | Anzahl / quantità | 58                   | 35                       | 35                       | 35   | ●                   |
| 4        | Ausarbeitung von Hochwasserrückhaltepläne Stauanlagen  | Redazione di Piani di laminazione dighe                           | Anzahl / quantità | -                    | 1                        | 1                        | 1    | ●                   |
| 5        | Kurzfristige hydrologische Prognosen und Einschätzung des Gefahrenpotentials   | Previsioni idrologiche a breve termine e valutazioni di criticità | Anzahl / quantità | -                    | 200                      | 200                      | 200  | ●                   |
| 6        | Saisonale hydrologische Prognosen  | Previsioni idrologiche stagionali                                 | Anzahl / quantità | -                    | 36                       | 36                       | 36   | ●                   |

|          |  |  | Einheit<br>unità  | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|--|-------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>6</b> | <b>Unterstützung der Agentur mit technischen und/oder wissenschaftlichen Hilfeleistungen in den Fachbereichen konstruktives Bauwesen, Geotechnik und Hydraulik</b><br><b>Supporto tecnico e/o scientifico all'Agenzia in ambito strutturale, geotecnico ed idraulico</b> |  |                   |                      |                          |                          |      |                     |
| 1        | Ausarbeitung von Gutachten, Berichte, Beratungen, Bauassistenz, u/o Projektierungsunterlagen   | Elaborazione di pareri, relazioni, consulenze, assistenza in cantiere e/o documentazione di progetto | Anzahl / quantità | 20                   | 20                       | 20                       | 20   | ○                   |

## Dienst für Logistik Servizio logistica

### ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

#### ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

| Nr.   | Leistungsbezeichnung   | Denominazione prestazione   | Plan/Preventivo 2025 |       |
|---|--|---|----------------------|-------|
|   |  |   | PJ/AP                | %     |
| 1   | Hochwasserdienst (Stabsarbeit S4)  | Servizio di piena (Staff S4)  | 0,65                 | 2,70  |
| 2   | Sicherstellung der Logistik der Agentur und des Baubetriebes   | Garantire la sicurezza della logistica dell'Agenzia e dell'impresa costruzioni  | 6,10                 | 25,60 |
| 3   | Beschaffungen für den Baubetrieb   | Acquisti per i lavori di costruzione  | 2,85                 | 12,00 |
| 4   | Instandhaltungen an den Maschinen und Geräten sowie an den Unterküften, Lagern, Wetterstationen und am Funknetz                                    | Manutenzione di macchine e attrezzature, nonché alloggi, depositi, stazioni meteorologiche e la rete  | 8,75                 | 36,70 |
| 5   | Verwaltung und Kontrolle: des Fuhrparks, der Qualität der eingesetzten Baustoffe, der Arbeitszeiterfassung, der Ausgabenkontrolle des Baubetriebes | Gestione e controllo: il parco rotabile, la qualità dei materiali usati, l'orario di lavoro di registrazione, controllo delle emissioni delle operazioni di costruzione | 3,10                 | 13,00 |
| 6   | Arbeitssicherheitsdienst – Sicherstellung der Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz  | Servizio di sicurezza di lavoro - garantire la sicurezza e la salute sul posto di lavoro  | 1,05                 | 4,40  |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen |  |   | 22,50                | 94,30 |

|   |              |               |
|---|--------------|---------------|
| Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni   |              |               |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung<br>Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione | 1,35         | 5,70          |
| <b>Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt</b><br><b>Risorse annue impegnate totale</b>   | <b>23,85</b> | <b>100,00</b> |

|          |  |  | Einheit<br>unità  | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|--|-------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>1</b> | <b>Hochwasserdienst (Stabsarbeit S4)</b><br><b>Servizio di piena (Staff S4)</b>  |  |                   |                      |                          |                          |      |                     |
| 1        | Führung und Aktualisierung der Lagerlisten                                       | Gestione e aggiornamento liste di magazzino interni                          | Anzahl / quantità | 12                   | 12                       | 12                       | 12   | ●                   |
| 2        | Führung und Aktualisierung der Listen Bereitschaftsdienste (externe Unternehmen) | Gestione e aggiornamento delle liste servizio di emergenza (aziende esterne) | Anzahl / quantità | 3                    | 2                        | 2                        | 2    | ●                   |
| 3        | Vorwarnung Unternehmen   | Preavvisi aziende  | Anzahl / quantità | 3                    | 6                        | 3                        | 4    | ○                   |

|          |  |                                       | Einheit<br>unità  | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027  | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|---------------------------------------|-------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|-------|---------------------|
| <b>2</b> | <b>Sicherstellung der Logistik der Agentur und des Baubetriebes</b><br><b>Garantire la sicurezza della logistica dell'Agenzia e dell'impresa costruzioni</b> |                                       |                   |                      |                          |                          |       |                     |
| 1        | Baustellenversorgungen - Lieferungen   | Rifornimenti sui cantieri - Forniture | Anzahl / quantità | 1.540                | 1.700                    | 1.650                    | 1.650 | ●                   |
| 2        | Verwaltete Lager und Gebäulichkeiten   | Depositi e edifici periferici gestiti | Anzahl / quantità | 36                   | 38                       | 38                       | 38    | ●                   |

|          |  |  | Einheit<br>unità  | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|--|-------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>3</b> | <b>Beschaffungen für den Baubetrieb</b><br><b>Acquisti per i lavori di costruzione</b> |  |                   |                      |                          |                          |      |                     |
| 1        | Ausgearbeitete Ankaufsprogramme für Maschinen, Geräte und Fahrzeuge                    | Programmi d'acquisto di macchine, attrezzature e veicoli elaborati | Anzahl / quantità | 2                    | 2                        | 2                        | 3    | ●                   |
| 2        | Beschaffung allgemeiner Verbrauchsgüter und Ersatzteile (Anzahl der Bestellungen)      | Acquisto di ricambi e beni di consumo generali (Numero di ordini)  | Anzahl / quantità | 878                  | 400                      | 380                      | 380  | ●                   |
| 3        | Ankauf und Lieferung der Sprengmittel  | Acquisto e consegna degli esplosivi                                | Anzahl / quantità | 78                   | 60                       | 70                       | 65   | ●                   |
| 4        | Eingeholte Sprenggenehmigungen   | Autorizzazioni per la detonazione ritirate                         | Anzahl / quantità | 13                   | 12                       | 12                       | 12   | ●                   |

|          |  |  | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027  | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|--|----------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|-------|---------------------|
| <b>4</b> | <b>Instandhaltungen an den Maschinen und Geräten sowie an den Unterkünften, Lagern, Wetterstationen und am Funknetz</b><br><b>Manutenzione di macchine e attrezzature, nonché alloggi, depositi, stazioni meteorologiche e la rete</b> |  |                      |                      |                          |                          |       |                     |
| 1        | Durchgeführte Instandhaltungen an Maschinen und Geräten  | Lavori di manutenzione eseguiti (macchine e attrezzature)  | Anzahl /<br>quantità | 1.310                | 1.750                    | 1.750                    | 1.750 | ●                   |
| 2        | Durchgeführte Wartungen an Wetterstationen und Pegelmessstellen (Anzahl der Wartungen)   | Manutenzione eseguite su stazioni meteo e livello di punti di misura (Numero delle operazioni)             | Anzahl /<br>quantità | 506                  | 550                      | 550                      | 550   | ●                   |
| 3        | Verwaltete Funkgeräte und Mobiltelefone (Gesamtzahl aller Geräte)  | Gestione degli apparecchi radiotrasmittenti e telefoni mobili (numero complessivo di tutti gli apparecchi) | Anzahl /<br>quantità | 112                  | 120                      | 120                      | 120   | ●                   |
| 4        | Instandhaltung Unterkünfte und Lager   | Manutenzione alloggi e deposito  | Anzahl /<br>quantità | 0                    | 1                        | 1                        | 1     | ●                   |

|          |  |  | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|--|----------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>5</b> | <b>Verwaltung und Kontrolle: des Fuhrparks, der Qualität der eingesetzten Baustoffe, der Arbeitszeiterfassung, der Ausgabenkontrolle des Baubetriebs</b><br><b>Gestione e controllo: il parco rotabile, la qualità dei materiali usati, l'orario di lavoro di registrazione, controllo delle emissioni delle operazioni di costruzione</b> |  |                      |                      |                          |                          |      |                     |
| 1        | Verwaltete Fahrzeuge (PKW, LKW)  | Autovetture (autovetture, autocarro) gestite           | Anzahl /<br>quantità | 170                  | 190                      | 200                      | 200  | ●                   |
| 2        | Verwaltete selbstfahrende Baumaschinen   | Macchine operatrici semoventi gestite                  | Anzahl /<br>quantità | 103                  | 130                      | 130                      | 130  | ●                   |
| 3        | Durchgeführte Baustoffqualitätskontrollen  | Controllo qualità di materiali di costruzione eseguiti | Anzahl /<br>quantità | 1.124                | 800                      | 800                      | 800  | ●                   |

|          |   |   | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|---|---|----------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>6</b> | <b>Arbeitssicherheitsdienst – Sicherstellung der Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz</b><br><b>Servizio di sicurezza di lavoro - garantire la sicurezza e la salute sul posto di lavoro</b> |   |                      |                      |                          |                          |      |                     |
| 1        | Durchgeführte interne Audits und Kontrollen   | Audit e controlli interni eseguiti  | Anzahl /<br>quantità | 41                   | 30                       | 30                       | 30   | ●                   |
| 2        | Teilnehmerinnen und Teilnehmer an Fortbildungen im Bereich Arbeitssicherheit  | Partecipanti ai corsi di formazione nell'ambito della sicurezza sul lavoro  | Anzahl /<br>quantità | 323                  | 300                      | 300                      | 300  | ●                   |
| 3        | Organisierte arbeitsmedizinische Untersuchungen   | Visite della medicina di lavoro organizzate                                 | Anzahl /<br>quantità | 112                  | 120                      | 130                      | 120  | ○                   |
| 4        | Durchgeführte Aktualisierungen der Sicherheitsdokumentation   | Attualizzazione della documentazione per la sicurezza sul lavoro effettuate | Anzahl /<br>quantità | 12                   | 10                       | 10                       | 8    | ●                   |



**Amt für Datentechnik**  
**Ufficio per le Tecnologie dei dati**

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

| Nr. | Leistungsbezeichnung                                    | Denominazione prestazione                          | Plan/Preventivo 2025 |       |
|-----|---|--|----------------------|-------|
|     |   |  | PJ/AP                | %     |
| 1   | Betreuung der internen und externen Informationssysteme | Supporto dei sistemi informatici interni e esterni | 2,75                 | 73,30 |

|   |             |               |
|---|-------------|---------------|
| Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen<br>Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni                        | 2,75        | 73,30         |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung<br>Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione | 1,00        | 26,70         |
| <b>Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt</b><br><b>Risorse annue impegnate totale</b>   | <b>3,75</b> | <b>100,00</b> |

| 1  | Betreuung der internen und externen Informationssysteme<br>Supporto dei sistemi informatici interni e esterni |   | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt. | Plan/Pianificato |              | 2027         | Steuerb.<br>Govern. |
|----|---|---|----------------------|--------------|------------------|--------------|--------------|---------------------|
|    |   |   |                      | 2023         | 2025             | 2026         |              |                     |
| 1  | Open Source<br>Sonderlösungen   | Soluzioni specifiche Open<br>Source   | Anzahl /<br>quantità | 4            | 5                | 5            | 5            | ●                   |
| 2  | Betreute interne EDV<br>Lösungen  | Supporto per soluzioni<br>informatiche interne  | Anzahl /<br>quantità | 8            | 8                | 8            | 8            | ●                   |
| 3  | Verwaltung Datacenter<br>Landeswarnzentrum und<br>Landesnotrufzentrale  | Gestione Datacenter<br>Centro Funzionale e<br>Centrale Emergenze<br>Provinciale                   | Anzahl /<br>quantità | 1            | 1                | 1            | 1            | ○                   |
| 4  | Betreuung der IT-Technik<br>der Dienste 112NUE und<br>der Landesnotrufzentrale                                | Gestione della parte IT dei<br>Servizi 112NUE e della<br>CPE                                      | Anzahl /<br>quantità | 1            | 1                | 1            | 1            | ○                   |
| 5  | Wartungsverträge und<br>Investitionen für den<br>operativen IT-Teil der<br>Agentur                            | Contratti di manutenzione e<br>investimenti per la parte<br>operativa informatica<br>dell'Agencia | Anzahl /<br>quantità | 40           | 40               | 40           | 40           | ○                   |
| 6  | Wartungsverträge und<br>Investitionen für den<br>operativen IT-Teil der<br>Agentur                            | Contratti di manutenzione e<br>Investimenti per la parte<br>operativa informatica<br>dell'Agencia | Euro                 | 2.100.000,00 | 3.300.000,00     | 3.500.000,00 | 3.700.000,00 | ○                   |
| 7  | Betreute Virtuelle Server   | Server Virtuali gestiti   | Anzahl /<br>quantità | 260          | 240              | 240          | 250          | ○                   |
| 8  | Betreute Virtuelle Client   | Client Virtuali gestiti   | Anzahl /<br>quantità | 80           | 80               | 80           | 80           | ○                   |
| 9  | Betreute Client   | Client gestiti  | Anzahl /<br>quantità | 270          | 270              | 270          | 270          | ○                   |
| 10 | Betreute Tablets und<br>Smartphones   | Gestione Tablet e<br>Smartphone   | Anzahl /<br>quantità | -            | 200              | 200          | 200          | ○                   |
| 11 | Betreute Mobile<br>Telefonanschlüsse  | Linee Mobili Telefoni<br>gestite  | Anzahl /<br>quantità | -            | 350              | 350          | 350          | ○                   |

Betreute Softwarelösungen (Webdienste Ministerien,  
Standardsoftware, andere...)

Soluzioni software supportate (servizi web, ministeri, software  
standard, altri)

## Funktionsbereich Wildbach- und Lawinenverbauung Area funzionale bacini montani

### ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

#### ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

| Nr. | Leistungsbezeichnung   | Denominazione prestazione   | Plan/Preventivo 2025 |       |
|-----|--|---|----------------------|-------|
|     |  |   | PJ/AP                | %     |
| 1   | Koordination der Zusammenarbeit der unterstellten Organisationseinheiten (Amt für öffentliches Wassergut, Amter für Wildbach- und Lawinenverbauung: Ost, Nord, Süd und West) | Coordinamento alla cooperazione delle unità organizzative subordinate (Ufficio demanio idrico, Uffici sistemazione bacini montani: Est, Nord, Sud e Ovest). | 0,25                 | 4,20  |
| 2   | Hochwasserdienst   | Servizio di Piena   | 0,07                 | 1,20  |
| 3   | Unterstützung des Direktors der Agentur  | Sostegno al direttore dell'Agenzia  | 0,68                 | 11,30 |

|   |             |               |
|---|-------------|---------------|
| Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen<br>Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni                        | 1,00        | 16,70         |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung<br>Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione | 5,00        | 83,30         |
| <b>Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt<br/>Risorse annue impegnate totale</b>   | <b>6,00</b> | <b>100,00</b> |

| 1 | Koordination der Zusammenarbeit der unterstellten Organisationseinheiten (Amt für öffentliches Wassergut, Amter für Wildbach- und Lawinenverbauung: Ost, Nord, Süd und West)<br>Coordinamento alla cooperazione delle unità organizzative subordinate (Ufficio demanio idrico, Uffici sistemazione bacini montani: Est, Nord, Sud e Ovest). | Einheit<br>unità  | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato |       | 2027  | Steuerb.<br>Govern. |   |
|---|---|---|----------------------|------------------|-------|-------|---------------------|---|
|   |   |   |                      | 2025             | 2026  |       |                     |   |
| 1 | Erstellung des Jahresprogramms  | Redazione del piano annuale delle opere   | Tage /<br>giorni     | 15,00            | 15,00 | 15,00 | 15,00               | ● |
| 2 | Genehmigung der Projekte in Funktion des „Ingenere capo“  | Approvazione dei progetti nella funzione di „Ingenere capo“   | Anzahl /<br>quantità | 146              | 150   | 150   | 150                 | ● |
| 3 | Überwachung der Durchführung der Arbeiten zur Realisierung der Projekte   | Vigilanza dell'esecuzione dei lavori per la realizzazione dei progetti  | Tage /<br>giorni     | 20,00            | 20,00 | 20,00 | 20,00               | ● |
| 4 | Leitung der von der Landesverwaltung vergebenen Verbauungsarbeiten, inbegriffen geotechnischen Gutachten  | Direzione dei lavori di sistemazione dati dall'amministrazione provinciale, compresi pareri geotecnici per le zone  | Anzahl /<br>quantità | 3                | 3     | 3     | 3                   | ● |
| 5 | Ansuchen an den Direktor der Agentur für die Erteilung eines Auftrags an Freiberufler für die Beauftragung zur Projektierung und Bauleitung bei Notwendigkeit   | Richiesta al Direttore dell'Agenzia in caso di necessità per l'incarico a libero professionista per prestazione di progettazione e direzione lavori                     | Anzahl /<br>quantità | 12               | 10    | 10    | 10                  | ● |
| 6 | Ermächtigung an den Bauleiter bezüglich allfälliger Änderungen der Bauvorhaben im Sinne des Art.10, Abs. 2, L.G. 35/75  | Autorizzazione al direttore dei lavori per eventuali modifiche ai progetti ai sensi dell'art. 10, comma 2, L.G. 35/75.  | Anzahl /<br>quantità | 3                | 5     | 5     | 5                   | ○ |
| 7 | Verfügung, nach Ermächtigung von Seiten des Direktors der Agentur für Bevölkerungsschutz, des Beginns der Sofortmaßnahmen und Festlegung, wie diese   | Disposizione, previa autorizzazione del Direttore dell'Agenzia di Protezione Civile, l'avvio delle misure di emergenza e la determinazione delle modalità di esecuzione | Anzahl /<br>quantità | 36               | 50    | 50    | 50                  | ○ |

durchgeführt werden sollen (Art. 11, L.G. 35/75) delle stesse (art. 11, L.G. 35/75)

|          |   |                                 | Einheit<br>unità | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027  | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|---|---------------------------------|------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|-------|---------------------|
| <b>2</b> | <b>Hochwasserdienst<br/>Servizio di Piena</b> |                                 |                  |                      |                          |                          |       |                     |
| 1        | Direktion des Hochwasserdienstes              | Direzione del Servizio di piena | Tage /<br>giorni | 13,00                | 15,00                    | 15,00                    | 15,00 | ●                   |

|          |   |   | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|---|---|----------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>3</b> | <b>Unterstützung des Direktors der Agentur<br/>Sostegno al direttore dell'Agenzia</b> |   |                      |                      |                          |                          |      |                     |
| 1        | Auswahlverfahren im Rahmen der Rekrutierung von Arbeiter                              | Selezione per assunzione operai                     | Tage /<br>giorni     | 6,00                 | 8,00                     | 8,00                     | 8,00 | ●                   |
| 2        | Koordinierung spezifischer Stellungnahmen/Gutachten zu Wildbächen                     | Coordinamento pareri/ricieste specifici su torrenti | Anzahl /<br>quantità | 25                   | 30                       | 30                       | 30   | ●                   |
| 3        | Berechtigung zur Benutzung von Fahrzeugen   | Autorizzazione all'uso di automezzi                 | Anzahl /<br>quantità | 20                   | 20                       | 20                       | 20   | ●                   |

## Amt für öffentliches Wassergut Ufficio Demanio idrico

### ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

#### ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

| Nr.   | Leistungsbezeichnung  | Denominazione prestazione  | Plan/Preventivo 2025 |               |
|---|---|--|----------------------|---------------|
|   |   |  | PJ/AP                | %             |
| 1   | Verwaltung, Schutz, Erhalt und Erweiterung des öffentlichen Wassergutes | Amministrazione, tutela, conservazione ed ampliamento del demanio idrico | 8,50                 | 89,50         |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen<br>Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni                        |   |  | 8,50                 | 89,50         |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung<br>Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione |   |  | 1,00                 | 10,50         |
| <b>Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt<br/>Risorse annue impegnate totale</b>   |   |  | <b>9,50</b>          | <b>100,00</b> |

|          |   |                    | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|---|--------------------|----------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>1</b> | <b>Verwaltung, Schutz, Erhalt und Erweiterung des öffentlichen Wassergutes<br/>Amministrazione, tutela, conservazione ed ampliamento del demanio idrico</b> |                    |                      |                      |                          |                          |      |                     |
| 1        | Durchgeführte Kontrollen  | Controlli eseguiti | Anzahl /<br>quantità | 366                  | 400                      | 400                      | 400  | ●                   |
| 2        | Bearbeitete Anträge   | Domande evase      | Anzahl /<br>quantità | 889                  | 850                      | 850                      | 850  | ●                   |
| 3        | Abgelehnte Anträge  | Richieste respinte | Anzahl /             | 80                   | 30                       | 30                       | 30   | ●                   |

|    |  |   | quantità             |            |            |            |            |   |
|----|--|---|----------------------|------------|------------|------------|------------|---|
| 4  | Änderungen genehmigter Akte  | Modifiche di atti approvati                       | Anzahl /<br>quantità | 85         | 60         | 60         | 60         | ● |
| 5  | Erneuerung oder Überschreibung von Konzessionen und Ermächtigungen | Rinnovo o voltura di concessioni e autorizzazioni | Anzahl /<br>quantità | 100        | 70         | 70         | 70         | ● |
| 6  | Entschädigungen für erworbene Flächen                              | Inndenzzi per superfici acquisite                 | Euro                 | 241.663,66 | 500.000,00 | 600.000,00 | 600.000,00 | ● |
| 7  | Aus den Gewässern entnommenes Material                             | Materiale estratto da acque                       | m3                   | 56.170,00  | 60.000,00  | 60.000,00  | 60.000,00  | ● |
| 8  | Erlassene Genehmigungen für Holzschlägerungen                      | Autorizzazione rilasciate per taglio legna        | m3                   | 43.971,00  | 2.000,00   | 2.000,00   | 2.000,00   | ○ |
| 9  | Überbaurechte  | Diritti di superficie                             | Anzahl /<br>quantità | 2          | 1          | 1          | 1          | ● |
| 10 | Erlassene Verordnungen   | Ordinanze rilasciate                              | Anzahl /<br>quantità | 34         | 20         | 20         | 20         | ● |

Unter Entschädigungen für erworbene Flächen werden auch die Entschädigungen für die Auferlegung von Dienstbarkeiten angegeben.  
Durchgeführte Kontrollen: ab 2021 bezieht sich die Zahl auf die landesweit durchgeführten Außendienste/Kontrollen und nicht mehr auf die Außendienste/Kontrollen pro Zone.

Tra gli indennizzi per superfici acquisite sono compresi anche gli indennizzi per servitù.

Verifiche eseguite: a partire dal 2021 il numero di missioni/verifiche non si riferisce più alle singole zone, bensì all'intero territorio provinciale.

## Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung Nord Ufficio Sistemazione bacini montani nord

### ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

#### ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

| Nr. | Leistungsbezeichnung   | Denominazione prestazione  | Plan/Preventivo 2025 |       |
|-----|--|--|----------------------|-------|
|     |  |  | PJ/AP                | %     |
| 1   | Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren   | Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali   | 0,82                 | 2,30  |
| 2   | Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme  | Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa  | 1,90                 | 5,30  |
| 3   | Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und -landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme und der Artenvielfalt | Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico e della biodiversità | 0,83                 | 2,30  |
| 4   | Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen  | Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa  | 26,26                | 73,10 |
| 5   | Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze)  | Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)   | 4,02                 | 11,20 |

|   |              |               |
|---|--------------|---------------|
| Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen<br>Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni                        | 33,83        | 94,20         |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung<br>Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione | 2,07         | 5,80          |
| <b>Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt<br/>Risorse annue impegnate totale</b>   | <b>35,90</b> | <b>100,00</b> |

|          |  |   | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | 2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|---|----------------------|----------------------|--------------------------|------|------|---------------------|
| <b>1</b> | <b>Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren<br/>Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali</b> |   |                      |                      |                          |      |      |                     |
| 1        | Studien über Einzugsgebiete (Betreuung und Verfassung von komplexen  | Studi di bacino (assistenza e redazione di decisioni preliminari complesse) | Anzahl /<br>quantità | 2                    | 0                        | 0    | 1    | ●                   |

| Grundsatzentscheidungen) |   |  |                   |    |    |    |    |   |
|--------------------------|---|--|-------------------|----|----|----|----|---|
| 2                        | Durchgeführte hydraulische und hydrogeologische Analysen und Modellierungen | Analisi idrauliche e idrogeologiche modellazioni effettuate    | Anzahl / quantità | 4  | 2  | 2  | 3  | ● |
| 3                        | Bewertete Gefahrenzonenpläne  | Piani delle zone di pericolo valutati                          | Anzahl / quantità | 1  | 1  | 1  | 1  | ● |
| 4                        | Erstellte hydrogeologische und / oder urbanistische Gutachten               | Pareri idrogeologici e/o urbanistici elaborati                 | Anzahl / quantità | 60 | 40 | 30 | 30 | ● |
| 5                        | Organisation / Abwicklung von Vorträgen / Exkursionen und Führungen         | Organizzazione e svolgimento di conferenze, escursioni e guide | Anzahl / quantità | 8  | 2  | 2  | 2  | ● |

|          |  |   | Einheit<br>unità | Ist/Consunt.<br>2023 | 2025   | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027   | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|---|------------------|----------------------|--------|--------------------------|--------|---------------------|
| <b>2</b> | <b>Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme<br/>Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa</b> |   |                  |                      |        |                          |        |                     |
| 1        | Fließgewässer im Zuständigkeitsbereich   | Corsi d'acqua di competenza             | km               | 517,00               | 517,00 | 517,00                   | 517,00 | ○                   |
| 2        | Jährlich zu überwachende Fließgewässer   | Corsi d'acqua da monitorare annualmente | km               | 252,00               | 252,00 | 252,00                   | 252,00 | ●                   |

|          |  |   | Einheit<br>unità | Ist/Consunt.<br>2023 | 2025      | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027      | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|---|------------------|----------------------|-----------|--------------------------|-----------|---------------------|
| <b>3</b> | <b>Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und -landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme und der Artenvielfalt<br/>Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico e della biodiversità</b> |   |                  |                      |           |                          |           |                     |
| 1        | Durchgeführte ökologische Verbesserungen   | Miglioramenti ecologici effettuati        | qm               | 25.000,00            | 20.000,00 | 20.000,00                | 20.000,00 | ●                   |
| 2        | Errichtete Strecken für Fischpassierbarkeit  | Tratti transitabile per i pesci allestiti | m                | 600,00               | 450,00    | 450,00                   | 450,00    | ●                   |

|          |  |                                  | Einheit<br>unità  | Ist/Consunt.<br>2023 | 2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|----------------------------------|-------------------|----------------------|------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>4</b> | <b>Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen<br/>Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa</b> |                                  |                   |                      |      |                          |      |                     |
| 1        | Geplante Schutzsysteme   | Sistemi di protezione progettate | Anzahl / quantità | 22                   | 15   | 15                       | 15   | ●                   |
| 2        | Realisierte Schutzsysteme  | Sistemi di protezione realizzati | Anzahl / quantità | 27                   | 15   | 15                       | 15   | ●                   |

|          |   |  | Einheit<br>unità  | Ist/Consunt.<br>2023 | 2025         | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027         | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|---|--|-------------------|----------------------|--------------|--------------------------|--------------|---------------------|
| <b>5</b> | <b>Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze)<br/>Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)</b> |  |                   |                      |              |                          |              |                     |
| 1        | Durchgeführte Notstands- und Katastropheneinsätze   | Pronti interventi eseguiti             | Anzahl / quantità | 14                   | 10           | 10                       | 10           | ●                   |
| 2        | Getätigte Ausgaben für Sofortmaßnahmen  | Spese effettuate per pronti interventi | Euro              | 2.012.356,12         | 1.000.000,00 | 1.000.000,00             | 1.000.000,00 | ●                   |

**Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung Süd**  
**Ufficio Sistemazione bacini montani sud**

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

| Nr.   | Leistungsbezeichnung   | Denominazione prestazione   | Plan/Preventivo 2025 |               |
|---|--|---|----------------------|---------------|
|   |  |   | PJ/AP                | %             |
| 1   | Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren   | Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali  | 3,00                 | 5,90          |
| 2   | Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme  | Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa   | 3,00                 | 5,90          |
| 3   | Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen  | Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa   | 39,00                | 76,80         |
| 4   | Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze)  | Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)  | 4,00                 | 7,90          |
| 5   | Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und –landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme | Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico | 1,00                 | 2,00          |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen<br>Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni                        |  |   | 50,00                | 98,50         |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung<br>Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione |  |   | 0,75                 | 1,50          |
| <b>Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt</b><br><b>Risorse annue impegnate totale</b>   |  |   | <b>50,75</b>         | <b>100,00</b> |

|          |  |   | Einheit<br>unità  | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato |      | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|---|-------------------|----------------------|------------------|------|------|---------------------|
|          |  |   |                   |                      | 2025             | 2026 |      |                     |
| <b>1</b> | <b>Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren</b><br><b>Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali</b> |   |                   |                      |                  |      |      |                     |
| 1        | Studien über Einzugsgebiete (Betreuung und Verfassung von komplexen Grundsatzentscheidungen)                       | Studi di bacino (assistenza e redazione di decisioni preliminari complesse) | Anzahl / quantità | 4                    | 2                | 2    | 2    | ●                   |
| 2        | Durchgeführte hydraulische und hydrogeologische Analysen und Modellierungen  | Analisi idrauliche e idrogeologiche modellazioni effettuate                 | Anzahl / quantità | 5                    | 3                | 3    | 3    | ●                   |
| 3        | Bewertete Gefahrenzonenpläne   | Piani delle zone di pericolo valutati                                       | Anzahl / quantità | 4                    | 2                | 2    | 2    | ●                   |
| 4        | Erstellte Hydrogeologische und/oder urbanistische Gutachten  | Pareri idrogeologici e/o urbanistici elaborati                              | Anzahl / quantità | 45                   | 40               | 40   | 40   | ●                   |
| 5        | Organisation / Abwicklung von Vorträgen / Exkursionen und Führungen  | Organizzazione e svolgimento di conferenze, escursioni e guide              | Anzahl / quantità | 3                    | 2                | 2    | 2    | ●                   |

|          |  |                             | Einheit<br>unità | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato |        | 2027   | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|-----------------------------|------------------|----------------------|------------------|--------|--------|---------------------|
|          |  |                             |                  |                      | 2025             | 2026   |        |                     |
| <b>2</b> | <b>Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme</b><br><b>Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa</b> |                             |                  |                      |                  |        |        |                     |
| 1        | Fließgewässer im Zuständigkeitsbereich   | Corsi d'acqua di competenza | km               | 460,00               | 460,00           | 460,00 | 460,00 | ○                   |

|   |  |   |    |        |        |        |        |   |
|---|--|---|----|--------|--------|--------|--------|---|
| 2 | Jährlich zu überwachende Fließgewässer | Corsi d'acqua da monitorare annualmente | km | 225,00 | 225,00 | 225,00 | 225,00 | ● |
|---|--|---|----|--------|--------|--------|--------|---|

|          |  |                                  | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|----------------------------------|----------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>3</b> | <b>Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen<br/>Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa</b> |                                  |                      |                      |                          |                          |      |                     |
| 1        | Geplante Schutzsysteme   | Sistemi di protezione progettate | Anzahl /<br>quantità | 20                   | 25                       | 25                       | 25   | ●                   |
| 2        | Realisierte Schutzsysteme  | Sistemi di protezione realizzati | Anzahl /<br>quantità | 30                   | 40                       | 40                       | 40   | ●                   |

|          |   |  | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027         | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|---|--|----------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|--------------|---------------------|
| <b>4</b> | <b>Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze)<br/>Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)</b> |  |                      |                      |                          |                          |              |                     |
| 1        | Durchgeführte Notstands- und Katastropheneinsätze   | Pronti interventi eseguiti             | Anzahl /<br>quantità | 8                    | 10                       | 10                       | 10           | ●                   |
| 2        | Getätigte Ausgaben für Sofortmaßnahmen  | Spese effettuate per pronti interventi | Euro                 | 1.152.175,50         | 1.000.000,00             | 1.000.000,00             | 1.000.000,00 | ●                   |

|          |   |   | Einheit<br>unità | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027      | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|---|---|------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|-----------|---------------------|
| <b>5</b> | <b>Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und –landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme<br/>Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico</b> |   |                  |                      |                          |                          |           |                     |
| 1        | Durchgeführte ökologische Verbesserungen  | Miglioramenti ecologici effettuati        | qm               | 25.000,00            | 20.000,00                | 20.000,00                | 20.000,00 | ●                   |
| 2        | Errichtete Strecken für Fischpassierbarkeit   | Tratti transitabile per i pesci allestiti | m                | 200,00               | 200,00                   | 200,00                   | 200,00    | ●                   |

## Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung Ost Ufficio Sistemazione bacini montani est

### ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

#### ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

| Nr.   | Leistungsbezeichnung   | Denominazione prestazione  | Plan/Preventivo 2025 |       |
|---|--|--|----------------------|-------|
|   |  |  | PJ/AP                | %     |
| 1   | Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren   | Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali   | 1,19                 | 2,50  |
| 2   | Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme  | Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa  | 2,26                 | 4,80  |
| 3   | Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen  | Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa  | 35,06                | 74,90 |
| 4   | Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze)  | Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)   | 6,18                 | 13,20 |
| 5   | Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und -landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme und der Artenvielfalt | Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico e della biodiversità | 1,41                 | 3,00  |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen |  |  | 46,10                | 98,50 |

|   |              |               |
|---|--------------|---------------|
| Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni   |              |               |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung<br>Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione | 0,70         | 1,50          |
| <b>Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt</b><br><b>Risorse annue impegnate totale</b>   | <b>46,80</b> | <b>100,00</b> |

|          |  |   | Einheit<br>unità  | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato |      | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|---|-------------------|----------------------|------------------|------|------|---------------------|
|          |  |   |                   |                      | 2025             | 2026 |      |                     |
| <b>1</b> | <b>Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren</b><br><b>Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali</b> |   |                   |                      |                  |      |      |                     |
| 1        | Studien über Einzugsgebiete (Betreuung und Verfassung von komplexen Grundsatzentscheidungen)                       | Studi di bacino (assistenza e redazione di decisioni preliminari complesse) | Anzahl / quantità | 0                    | 1                | 0    | 0    | ●                   |
| 2        | Durchgeführte hydraulische und hydrogeologische Analysen und Modellierungen  | Analisi idrauliche e idrogeologiche modellazioni effettuate                 | Anzahl / quantità | 1                    | 1                | 1    | 0    | ●                   |
| 3        | Bewertete Gefahrenzonenpläne   | Piani delle zone di pericolo valutati                                       | Anzahl / quantità | 6                    | 3                | 3    | 3    | ●                   |
| 4        | Erstellte hydrogeologische und / oder urbanistische Gutachten  | Pareri idrogeologici e/o urbanistici elaborati                              | Anzahl / quantità | 61                   | 60               | 60   | 60   | ●                   |
| 5        | Organisation / Abwicklung von Vorträgen / Exkursionen und Führungen  | Organizzazione e svolgimento di conferenze, escursioni e guide              | Anzahl / quantità | 5                    | 2                | 2    | 2    | ●                   |

|          |  |   | Einheit<br>unità | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato |        | 2027   | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|---|------------------|----------------------|------------------|--------|--------|---------------------|
|          |  |   |                  |                      | 2025             | 2026   |        |                     |
| <b>2</b> | <b>Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme</b><br><b>Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa</b> |   |                  |                      |                  |        |        |                     |
| 1        | Fließgewässer im Zuständigkeitsbereich   | Corsi d'acqua di competenza             | km               | 325,00               | 338,00           | 338,00 | 325,00 | ○                   |
| 2        | Jährlich zu überwachende Fließgewässer   | Corsi d'acqua da monitorare annualmente | km               | 241,00               | 241,00           | 241,00 | 241,00 | ◐                   |

|          |  |                                  | Einheit<br>unità  | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato |      | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|----------------------------------|-------------------|----------------------|------------------|------|------|---------------------|
|          |  |                                  |                   |                      | 2025             | 2026 |      |                     |
| <b>3</b> | <b>Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen</b><br><b>Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa</b> |                                  |                   |                      |                  |      |      |                     |
| 1        | Geplante Schutzsysteme   | Sistemi di protezione progettate | Anzahl / quantità | 32                   | 20               | 20   | 20   | ◐                   |
| 2        | Realisierte Schutzsysteme  | Sistemi di protezione realizzati | Anzahl / quantità | 62                   | 25               | 25   | 25   | ◐                   |

|          |   |                            | Einheit<br>unità | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato |      | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|---|----------------------------|------------------|----------------------|------------------|------|------|---------------------|
|          |   |                            |                  |                      | 2025             | 2026 |      |                     |
| <b>4</b> | <b>Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze)</b><br><b>Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)</b> |                            |                  |                      |                  |      |      |                     |
| 1        | Durchgeführte Notstands-  | Pronti interventi eseguiti | Anzahl /         | 20                   | 10               | 10   | 10   | ◐                   |



|   |  |  |          |              |              |              |              |  |   |
|---|--|--|----------|--------------|--------------|--------------|--------------|--|---|
|   | und Katastropheneinsätze               |  | quantità |              |              |              |              |  |   |
| 2 | Getätigte Ausgaben für Sofortmaßnahmen | Spese effettuate per pronti interventi | Euro     | 3.250.000,00 | 1.500.000,00 | 1.500.000,00 | 1.500.000,00 |  | ● |

|          |  |   | Einheit<br>unità | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027     | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|---|------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|----------|---------------------|
| <b>5</b> | <b>Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und -landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme und der Artenvielfalt</b><br><b>Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico e della biodiversità</b> |   |                  |                      |                          |                          |          |                     |
| 1        | Durchgeführte ökologische Verbesserungen   | Miglioramenti ecologici effettuati        | qm               | 16.400,00            | 5.000,00                 | 5.000,00                 | 5.000,00 | ●                   |
| 2        | Errichtete Strecken für Fischpassierbarkeit  | Tratti transitabile per i pesci allestiti | m                | 0,00                 | 500,00                   | 250,00                   | 250,00   | ●                   |

## Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung West Ufficio Sistemazione bacini montani ovest

### ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

#### ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

| Nr. | Leistungsbezeichnung   | Denominazione prestazione  | Plan/Preventivo 2025 |       |
|-----|--|--|----------------------|-------|
|     |  |  | PJ/AP                | %     |
| 1   | Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren   | Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali   | 1,15                 | 2,20  |
| 2   | Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme  | Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa  | 2,11                 | 4,10  |
| 3   | Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze)  | Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)   | 43,07                | 82,80 |
| 4   | Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und -landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme und der Artenvielfalt | Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico e della biodiversità | 4,33                 | 8,30  |
| 5   | Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen  | Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa  | 0,78                 | 1,50  |

|   |              |               |
|---|--------------|---------------|
| Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen<br>Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni                        | 51,44        | 98,90         |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung<br>Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione | 0,56         | 1,10          |
| <b>Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt<br/>Risorse annue impegnate totale</b>   | <b>52,00</b> | <b>100,00</b> |

|          |  |   | Einheit<br>unità  | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|---|-------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>1</b> | <b>Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren</b><br><b>Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali</b> |   |                   |                      |                          |                          |      |                     |
| 1        | Studien über Einzugsgebiete (Betreuung und Verfassung von komplexen Grundsatzentscheidungen)                       | Studi di bacino (assistenza e redazione di decisioni preliminari complesse) | Anzahl / quantità | 1                    | 1                        | 1                        | 1    | ●                   |
| 2        | Durchgeführte hydraulische und hydrogeologische Analysen und Modellierungen  | Analisi idrauliche e idrogeologiche modellazioni effettuate                 | Anzahl / quantità | 0                    | 0                        | 0                        | 0    | ●                   |
| 3        | Bewertete Gefahrenzonenpläne   | Piani delle zone di pericolo valutati                                       | Anzahl / quantità | 6                    | 3                        | 2                        | 2    | ●                   |

|   |   |  |                      |    |    |    |    |   |
|---|---|--|----------------------|----|----|----|----|---|
| 4 | Erstellte Hydrogeologische und/oder urbanistische Gutachten         | Pareri idrogeologici e/o urbanistici elaborati                 | Anzahl /<br>quantità | 18 | 30 | 30 | 30 | ● |
| 5 | Organisation / Abwicklung von Vorträgen / Exkursionen und Führungen | Organizzazione e svolgimento di conferenze, escursioni e guide | Anzahl /<br>quantità | 8  | 4  | 4  | 4  | ● |

|          |  |   | Einheit<br>unità | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027   | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|---|------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|--------|---------------------|
| <b>2</b> | <b>Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme<br/>Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa</b> |   |                  |                      |                          |                          |        |                     |
| 1        | Fließgewässer im Zuständigkeitsbereich   | Corsi d'acqua di competenza             | km               | 423,00               | 423,00                   | 423,00                   | 423,00 | ○                   |
| 2        | Jährlich zu überwachende Fließgewässer   | Corsi d'acqua da monitorare annualmente | km               | 300,00               | 300,00                   | 300,00                   | 300,00 | ●                   |

|          |   |  | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027       | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|---|--|----------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|------------|---------------------|
| <b>3</b> | <b>Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze)<br/>Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)</b> |  |                      |                      |                          |                          |            |                     |
| 1        | Durchgeführte Notstands- und Katastropheneinsätze   | Pronti interventi eseguiti             | Anzahl /<br>quantità | 16                   | 10                       | 10                       | 10         | ●                   |
| 2        | Getätigte Ausgaben für Sofortmaßnahmen  | Spese effettuate per pronti interventi | Euro                 | 1.925.000,00         | 500.000,00               | 500.000,00               | 500.000,00 | ●                   |

|          |  |   | Einheit<br>unità | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027     | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|---|------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|----------|---------------------|
| <b>4</b> | <b>Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und -landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme und der Artenvielfalt<br/>Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico e della biodiversità</b> |   |                  |                      |                          |                          |          |                     |
| 1        | Durchgeführte ökologische Verbesserungen   | Miglioramenti ecologici effettuati        | qm               | 6.000,00             | 5.000,00                 | 5.000,00                 | 5.000,00 | ●                   |
| 2        | Errichtete Strecken für Fischpassierbarkeit  | Tratti transitabile per i pesci allestiti | m                | 500,00               | 450,00                   | 450,00                   | 450,00   | ●                   |

|          |  |                                  | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|----------------------------------|----------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>5</b> | <b>Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen<br/>Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa</b> |                                  |                      |                      |                          |                          |      |                     |
| 1        | Geplante Schutzsysteme   | Sistemi di protezione progettate | Anzahl /<br>quantità | 28                   | 27                       | 27                       | 27   | ●                   |
| 2        | Realisierte Schutzsysteme  | Sistemi di protezione realizzati | Anzahl /<br>quantità | 41                   | 27                       | 27                       | 27   | ●                   |

## Funktionsbereich Brandschutz Area funzionale antincendio

### ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

#### ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

| Nr. | Leistungsbezeichnung   | Denominazione prestazione  | Plan/Preventivo 2025 |       |
|-----|--|--|----------------------|-------|
|     |  |  | PJ/AP                | %     |
| 1   | Verwaltung Brandmeldeanlagen der Landesnotrufzentrale                          | Amministrazione dei rilevatori antincendi Centrale operativa prov.le | 0,05                 | 0,80  |
| 2   | Verwaltung der Dienstfahrzeuge und der Dienstführerscheine (Sonderkennzeichen) | Gestione dei mezzi e delle patenti di servizio (targa speciale)      | 4,50                 | 73,20 |
| 3   | Überwachung Störfallbetriebe (StöVo)   | Vigilanza rischi d'incidenti rilevanti                               | 1,35                 | 22,00 |

|   |             |               |
|---|-------------|---------------|
| Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen<br>Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni                        | 5,90        | 95,90         |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung<br>Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione | 0,25        | 4,10          |
| <b>Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt<br/>Risorse annue impegnate totale</b>   | <b>6,15</b> | <b>100,00</b> |

| 1 | Verwaltung Brandmeldeanlagen der Landesnotrufzentrale<br>Amministrazione dei rilevatori antincendi Centrale operativa prov.le |   | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato |      | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|---|---|---|----------------------|----------------------|------------------|------|------|---------------------|
|   |   |   |                      |                      | 2025             | 2026 |      |                     |
| 1 | Abwicklung der Anschlussmodalitäten   | Gestione delle modalità di collegamento | Anzahl /<br>quantità | 13                   | 5                | 5    | 10   | ●                   |
| 2 | Aktualisierung der Datenbank  | Aggiornamento della banca dati          | Anzahl /<br>quantità | 8                    | 5                | 5    | 10   | ○                   |

| 2 | Verwaltung der Dienstfahrzeuge und der Dienstführerscheine (Sonderkennzeichen)<br>Gestione dei mezzi e delle patenti di servizio (targa speciale) |   | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato |       | 2027  | Steuerb.<br>Govern. |
|---|---|---|----------------------|----------------------|------------------|-------|-------|---------------------|
|   |   |   |                      |                      | 2025             | 2026  |       |                     |
| 1 | Vorgenommene Neuzulassungen und Außer-Dienst-Stellung von Dienstfahrzeugen  | Immatricolazione e disdette di mezzi di servizio eseguite | Anzahl /<br>quantità | 165                  | 200              | 150   | 200   | ●                   |
| 2 | Durchgeführte Erneuerungen bzw. Änderungen von Dienstführerscheinen   | Rinnovo o modifiche di patenti di servizio eseguite       | Anzahl /<br>quantità | 3.239                | 1.600            | 5.000 | 1.600 | ●                   |
| 3 | Durchgeführte Revisionen von Dienstfahrzeugen   | Revisioni di mezzi di servizio eseguite                   | Anzahl /<br>quantità | 740                  | 730              | 730   | 730   | ●                   |
| 4 | Ausgestellte Dienstführerscheine  | Patenti di servizio rilasciate                            | Anzahl /<br>quantità | 696                  | 500              | 500   | 500   | ●                   |

| 3 | Überwachung Störfallbetriebe (StöVo)<br>Vigilanza rischi d'incidenti rilevanti |                              | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato |      | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|---|--|------------------------------|----------------------|----------------------|------------------|------|------|---------------------|
|   |  |                              |                      |                      | 2025             | 2026 |      |                     |
| 1 | Durchgeführte Überprüfungen  | Verifiche ispettive eseguite | Anzahl /<br>quantità | 1                    | 1                | 1    | 1    | ●                   |
| 2 | Dienststellenkonferenz   | Conferenza dei servizi       | Anzahl /             | 2                    | 2                | 1    | 1    | ●                   |

|   |                                     |  |                   |   |   |   |   |  |   |
|---|-------------------------------------|--|-------------------|---|---|---|---|--|---|
|   | Störfallbetriebe                    | attività rischio d'incidente rilevante | quantità          |   |   |   |   |  |   |
| 3 | Ausgearbeitete externe Notfallpläne | Piani di emergenza esterni elaborati   | Anzahl / quantità | 0 | 1 | 1 | 1 |  | ○ |

## Berufsfeuerwehr Corpo permanente vigili del fuoco

### ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

| Nr. | Leistungsbezeichnung   | Denominazione prestazione  | Plan/Preventivo 2025 |       |
|-----|--|--|----------------------|-------|
|     |  |  | PJ/AP                | %     |
| 1   | Verwaltungstätigkeit der Berufsfeuerwehr   | Attività amministrativa del Corpo permanente dei Vigili del Fuoco  | 6,20                 | 4,10  |
| 2   | Einsätze und Übungen der Berufsfeuerwehr   | Interventi ed esercitazioni del Corpo permanente dei vigili del fuoco  | 80,30                | 52,60 |
| 3   | Ausarbeitung von Gutachten, Berichte, Beratungen, sowie Ermächtigungen für Brandschutz am Arbeitsplatz und Erteilung von Informationen | Elaborazione di pareri, relazioni, consulenze nonché attestazioni addetti antincendio e rilascio di informazioni | 51,75                | 33,90 |
| 4   | Verwaltung der Dienstgebäude, Fahrzeuge und Gerätschaften  | Gestione delle sedi di servizio, automezzi e attrezzature  | 6,90                 | 4,50  |

|   |               |               |
|---|---------------|---------------|
| Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen<br>Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni                        | 145,15        | 95,10         |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung<br>Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione | 7,50          | 4,90          |
| <b>Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt<br/>Risorse annue impegnate totale</b>   | <b>152,65</b> | <b>100,00</b> |

|          | Einheit<br>unità   | Ist/Consunt.<br>2023   | Plan/Pianificato     |       |       | Steuerb.<br>Govern. |       |   |
|----------|--|--|----------------------|-------|-------|---------------------|-------|---|
|          |  |  | 2025                 | 2026  | 2027  |                     |       |   |
| <b>1</b> | <b>Verwaltungstätigkeit der Berufsfeuerwehr<br/>Attività amministrativa del Corpo permanente dei Vigili del Fuoco</b>                            |  |                      |       |       |                     |       |   |
| 1        | Erstellte Einsatzberichte  | Relazioni di interventi elaborati  | Anzahl /<br>quantità | 6.824 | 7.000 | 7.000               | 7.000 | ○ |
| 2        | Verwaltete Mitarbeiter<br>Berufsfeuerwehr und<br>Funktionsbereich<br>Brandschutz   | Amministrazione del<br>personale del corpo<br>permanente dei vigili del<br>fuoco e dell'area funzionale<br>antincendi  | Anzahl /<br>quantità | 143   | 162   | 162                 | 162   | ○ |
| 3        | Dienstpläne  | Piani di servizio  | Anzahl /<br>quantità | 730   | 730   | 730                 | 730   | ● |
| 4        | Abrechnungen:<br>Überstunden,<br>Bereitschaftsdienste,<br>Pendlerzuschlag, BSW,<br>keine Turnuszulage,<br>Einsatzbereitschaft,<br>Rückrechnungen | Conteggi: straordinari,<br>servizi di reperibilità,<br>indennità pendolari, serv.<br>vigilanza antincendio, no<br>indennità di turno,<br>compenso pronto intervent,<br>ricalcolo | Anzahl /<br>quantità | 73    | 73    | 73                  | 73    | ● |
| 5        | Termine Arbeitssicherheit:<br>Verwaltung und<br>Vereinbarung   | Appuntamenti Sicurezza<br>del lavoro: gestione   | Anzahl /<br>quantità | 248   | 253   | 148                 | 250   | ● |
| 6        | Verwaltungsvorgänge in<br>Zusammenhang mit dem<br>Haushaltsvolumen (Anzahl<br>der Rechnungen)  | Procedure amministrative<br>in connessione con il<br>volume di bilancio (numero<br>delle fatture)  | Anzahl /<br>quantità | 1.259 | 1.200 | 1.200               | 1.200 | ● |

|          |   |  | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027  | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|---|--|----------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|-------|---------------------|
| <b>2</b> | <b>Einsätze und Übungen der Berufsfeuerwehr<br/>Interventi ed esercitazioni del Corpo permanente dei vigili del fuoco</b> |  |                      |                      |                          |                          |       |                     |
| 1        | Durchgeführte Einsätze bei Bränden  | Interventi per incidenti eseguiti            | Anzahl /<br>quantità | 580                  | 500                      | 500                      | 500   | ○                   |
| 2        | Durchgeführte Einsätze für technische Hilfeleistungen   | Interventi per soccorsi tecnici eseguiti     | Anzahl /<br>quantità | 3.009                | 2.700                    | 2.700                    | 2.700 | ○                   |
| 3        | Durchgeführte Flughafendienste  | Servizi aeroportuali eseguiti                | Anzahl /<br>quantità | 365                  | 90                       | 0                        | 0     | ◐                   |
| 4        | Durchgeführte Brandsicherheitswachen  | Servizi di vigilanza antincendi eseguiti     | Anzahl /<br>quantità | 206                  | 160                      | 160                      | 160   | ◐                   |
| 5        | Alarmierungen durch die Zentrale der BF   | Allertamenti effettuati dalla centrale CPVVF | Anzahl /<br>quantità | 3.235                | 3.000                    | 3.000                    | 3.000 | ○                   |
| 6        | Durchgeführte Übungen   | Esercitazioni effettuate                     | Anzahl /<br>quantità | 114                  | 120                      | 120                      | 120   | ◐                   |

|          |  |   | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027  | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|---|----------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|-------|---------------------|
| <b>3</b> | <b>Ausarbeitung von Gutachten, Berichte, Beratungen, sowie Ermächtigungen für Brandschutz am Arbeitsplatz und Erteilung von Informationen<br/>Elaborazione di pareri, relazioni, consulenze nonché attestazioni addetti antincendio e rilascio di informazioni</b> |   |                      |                      |                          |                          |       |                     |
| 1        | Durchgeführte Brandursachenermittlungen  | Indagini sulle cause di incendi eseguite                                  | Anzahl /<br>quantità | 88                   | 90                       | 90                       | 90    | ◐                   |
| 2        | Erlassene Brandschutzatteste   | Rilascio di attestati addetto antincendio                                 | Anzahl /<br>quantità | 2.316                | 1.800                    | 1.800                    | 1.800 | ◐                   |
| 3        | Erstellte Gutachten für Trink- und Löschwasserleitungen  | Pareri per acquedotti ed impianti antincendio elaborati                   | Anzahl /<br>quantità | 8                    | 15                       | 15                       | 15    | ◐                   |
| 4        | Durchgeführte Beratungen und Gutachten allgemeiner Natur   | Consulenze e pareri in generale effettuate                                | Anzahl /<br>quantità | 20                   | 20                       | 20                       | 20    | ●                   |
| 5        | Genehmigung Anschluss von Brandmeldeanlagen an die Zentrale der BF   | Autorizzazione di collegamento di rilevatori incendio alla centrale CPVVF | Anzahl /<br>quantità | 5                    | 3                        | 3                        | 3     | ○                   |
| 6        | Kommissionen   | Commissioni   | Anzahl /<br>quantità | 0                    | 0                        | 0                        | 0     | ○                   |
| 7        | Pressemitteilungen   | Comunicati stampa   | Anzahl /<br>quantità | 68                   | 100                      | 100                      | 100   | ◐                   |
| 8        | Führungen für Schulklassen, Kindergärten und Rettungsorganisationen  | Visite per scolaresche, asili e organiz. di soccorso                      | Anzahl /<br>quantità | 78                   | 65                       | 65                       | 65    | ◐                   |

die Kommissionen werden in Zukunft nicht mehr explizit erfasst

le commissioni non saranno più registrate esplicitamente in futuro

|          |  |                               | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |
|----------|--|-------------------------------|----------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|------|---------------------|
| <b>4</b> | <b>Verwaltung der Dienstgebäude, Fahrzeuge und Gerätschaften<br/>Gestione delle sedi di servizio, automezzi e attrezzature</b> |                               |                      |                      |                          |                          |      |                     |
| 1        | Verwaltete Immobilien  | Sedi di servizio gestite      | Anzahl /<br>quantità | 3                    | 3                        | 3                        | 3    | ◐                   |
| 2        | Verwaltete Fahrzeuge   | Veicoli gestiti               | Anzahl /<br>quantità | 134                  | 134                      | 134                      | 134  | ◐                   |
| 3        | Verwaltete Landesparkplätze  | Parcheggi provinciali gestiti | Anzahl /<br>quantità | 86                   | 86                       | 86                       | 86   | ◐                   |

**Amt für Brandverhütung  
Ufficio Prevenzione Incendi**

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

| Nr. | Leistungsbezeichnung  | Denominazione prestazione   | Plan/Preventivo 2025 |       |
|-----|---|---|----------------------|-------|
|     |   |   | PJ/AP                | %     |
| 1   | Vorsitz, Organisation und Teilnahme an der Landeskommission für öffentliche Veranstaltungen mit dem Ziel, Stellungnahmen für öffentliche Aufführungen abzugeben | Presidenza, organizzazione e partecipazione alla commissione pubblici spettacoli con il fine di rilasciare pareri per le manifestazioni pubbliche | 0,75                 | 10,00 |
| 2   | Überprüfung der Brandgefahr in Gebäuden und der Heizanlagen   | Verifiche del pericolo d'incendio in edifici e impianti di riscaldamento  | 4,11                 | 54,80 |
| 3   | Ermächtigungen Heizkesselwärter ausstellen und Umwandlung von Dampfkesselbescheinigungen vornehmen  | Rilascio di autorizzazioni conduttori di caldaie e trasformazione di attestati caldaie a vapore   | 0,06                 | 0,80  |

|   |             |               |
|---|-------------|---------------|
| Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen<br>Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni                        | 4,92        | 65,60         |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung<br>Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione | 2,58        | 34,40         |
| <b>Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt<br/>Risorse annue impegnate totale</b>   | <b>7,50</b> | <b>100,00</b> |

| 1 | Vorsitz, Organisation und Teilnahme an der Landeskommission für öffentliche Veranstaltungen mit dem Ziel, Stellungnahmen für öffentliche Aufführungen abzugeben<br>Presidenza, organizzazione e partecipazione alla commissione pubblici spettacoli con il fine di rilasciare pareri per le manifestazioni pubbliche | Einheit<br>unità               | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato |      |      | Steuerb.<br>Govern. |   |
|---|--|--------------------------------|----------------------|------------------|------|------|---------------------|---|
|   |  |                                |                      | 2025             | 2026 | 2027 |                     |   |
| 1 | Sitzungen Landeskommission   | Riunioni commissione           | Anzahl /<br>quantità | 13               | 3    | 3    | 3                   | ○ |
| 2 | Lokalausweise Landeskommission   | Sopralluoghi commissione       | Anzahl /<br>quantità | 7                | 15   | 15   | 15                  | ◐ |
| 3 | Erteilte Gutachten und Ermächtigungen  | Pareri e autorizzazioni emessi | Anzahl /<br>quantità | 13               | 5    | 5    | 5                   | ● |

| 2 | Überprüfung der Brandgefahr in Gebäuden und der Heizanlagen<br>Verifiche del pericolo d'incendio in edifici e impianti di riscaldamento | Einheit<br>unità  | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato |        |        | Steuerb.<br>Govern. |   |
|---|---|---|----------------------|------------------|--------|--------|---------------------|---|
|   |   |   |                      | 2025             | 2026   | 2027   |                     |   |
| 1 | Überprüfte Projekte   | Progetti valutati   | Anzahl /<br>quantità | 88               | 80     | 80     | 80                  | ● |
| 2 | Verwaltungs- und Gerichtspolizeibefugnisse  | Mansioni di polizia amministrative e giudiziaria                      | Anzahl /<br>quantità | 81               | 5      | 5      | 5                   | ○ |
| 3 | Durchgeführte Beratungen  | Consulenze eseguite   | Anzahl /<br>quantità | 1.497            | 1.300  | 1.300  | 1.300               | ◐ |
| 4 | Abnahmen in der Bauphase  | Collaudi in corso d'opera   | Anzahl /<br>quantità | 39               | 12     | 12     | 12                  | ○ |
| 5 | Überprüfung von Tankstellen   | Verifica degli impianti di distribuzione carburanti                   | Anzahl /<br>quantità | 15               | 2      | 3      | 3                   | ○ |
| 6 | Informationstätigkeit und Aufklärung im Brandschutzbereich  | Espletamento di attività di informazione e divulgazione della materia | Anzahl /<br>quantità | 40               | 50     | 50     | 50                  | ◐ |
| 7 | Ausarbeitung und Fortschreibung der   | Elaborazione ed aggiornamento di norme                                | h/ore                | 36,00            | 100,00 | 100,00 | 100,00              | ◐ |

|   |   |  |                   |   |   |   |   |   |
|---|---|--|-------------------|---|---|---|---|---|
| 8 | technischen- und Verfahrensvorschriften und Ausführung der Antikorruptionsmaßnahmen (zusätzliche Kontrolle der Projekte durch den Amtsdirektor) | tecniche, procedurali ed estensione di linee guida tecniche<br>Attuazione misure anticorruzione (controllo aggiuntivo dei progetti da parte del direttore d'ufficio) | Anzahl / quantità | 0 | 6 | 6 | 6 | ○ |
|---|---|--|-------------------|---|---|---|---|---|

Tendenziell werden weniger aber dafür komplexere Projekte eingereicht.

Tendenzialmente vengono presentate meno domande per progetti più complessi.

|          | Einheit<br>unità  | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |    |   |
|----------|---|----------------------|--------------------------|--------------------------|------|---------------------|----|---|
| <b>3</b> | <b>Ermächtigungen Heizkesselwärter ausstellen und Umwandlung von Dampfkesselbescheinigungen vornehmen</b><br><b>Rilascio di autorizzazioni conduttori di caldaie e trasformazione di attestati caldaie a vapore</b> |                      |                          |                          |      |                     |    |   |
| 1        | Vorgenommene Umwandlungen   | Conversioni eseguite | Anzahl / quantità        | 2                        | 5    | 5                   | 5  | ● |
| 2        | Ausgestellter Ermächtigungen  | Patentini rilasciati | Anzahl / quantità        | 28                       | 30   | 30                  | 30 | ◐ |

## Funktionsbereich Verwaltung und Rechnungswesen Area funzionale Amministrazione e Contabilità

### ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

| Nr. | Leistungsbezeichnung  | Denominazione prestazione                                       | Plan/Preventivo 2025 |       |
|-----|---|---|----------------------|-------|
|     |   |   | PJ/AP                | %     |
| 1   | Verwaltung des Personals des Baubetriebs der Agentur                          | Amministrazione del personale dell'Azienda edile dell'Agenzia   | 1,00                 | 5,00  |
| 2   | Verwaltungstechnische und buchhalterische Unterstützung der technischen Ämter | Supporto tecnico-amministrativo e contabile agli uffici tecnici | 19,00                | 95,00 |

|   |              |               |
|---|--------------|---------------|
| Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen<br>Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni                        | 20,00        | 100,00        |
| Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung<br>Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione | 0,00         | 0,00          |
| <b>Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt</b><br><b>Risorse annue impegnate totale</b>   | <b>20,00</b> | <b>100,00</b> |

|          | Einheit<br>unità  | Ist/Consunt.<br>2023 | Plan/Pianificato<br>2025 | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027 | Steuerb.<br>Govern. |     |   |
|----------|---|----------------------|--------------------------|--------------------------|------|---------------------|-----|---|
| <b>1</b> | <b>Verwaltung des Personals des Baubetriebs der Agentur</b><br><b>Amministrazione del personale dell'Azienda edile dell'Agenzia</b> |                      |                          |                          |      |                     |     |   |
| 1        | Verwaltetes Personal  | Personale gestito    | Anzahl / quantità        | 200                      | 200  | 200                 | 200 | ◐ |

|          |  |                           | Einheit<br>unità     | Ist/Consunt.<br>2023 | 2025  | Plan/Pianificato<br>2026 | 2027  | Staub.<br>Govern. |
|----------|--|---------------------------|----------------------|----------------------|-------|--------------------------|-------|-------------------|
| <b>2</b> | <b>Verwaltungstechnische und buchhalterische Unterstützung der technischen Ämter</b> |                           |                      |                      |       |                          |       |                   |
|          | <b>Supporto tecnico-amministrativo e contabile agli uffici tecnici</b>               |                           |                      |                      |       |                          |       |                   |
| 1        | Bezahlte Rechnungen  | Fatture pagate            | Anzahl /<br>quantità | 10.771               | 8.000 | 8.000                    | 8.000 | ●                 |
| 2        | Verfasste Dekrete und<br>Beschlüsse  | Decreti e delibere emesse | Anzahl /<br>quantità | 142                  | 160   | 150                      | 150   | ●                 |
| 3        | Durchgeführte<br>Ausschreibungen   | Gare d'appalto eseguite   | Anzahl /<br>quantità | 195                  | 26    | 26                       | 26    | ●                 |
| 4        | Abgeschlossene Verträge  | Contratti stipulati       | Anzahl /<br>quantità | 392                  | 350   | 350                      | 350   | ●                 |



Der Performance-Plan 2025 - 2027 wurde in Zusammenarbeit zwischen Ressort, Abteilung und Ämtern erstellt. Jede Führungskraft zeichnet für die Umsetzung der in ihren Zuständigkeitsbereich fallenden Ziele und Leistungen verantwortlich. In diesem Sinne ist der Performance-Plan eine Zielvereinbarung zwischen den Führungskräften und dem/der jeweiligen Vorgesetzten.

Sofern Änderungen des internen oder externen Umfeldes (finanzieller, ökonomischer oder organisatorischer Natur) dies erforderlich machen, ist die Möglichkeit vorgesehen die im Performance-Plan enthaltenen Ziele entsprechend anzupassen.

Die im Performance-Plan festgelegten Ziele bilden eine Grundlage für die Zielvereinbarungen mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern.

Il Piano della performance 2025 - 2027 viene redatto in collaborazione fra dipartimento, ripartizione e uffici. Il personale dirigenziale è responsabile per il raggiungimento degli obiettivi e delle prestazioni di propria competenza. In tal senso, il Piano della performance funge quale accordo sugli obiettivi tra il personale dirigenziale e il rispettivo/i superiore/i.

In relazione a eventuali mutamenti nel contesto interno ed esterno di riferimento (finanziario, economico o organizzativo), è prevista la possibilità di riformulare i relativi obiettivi di cui al presente Piano della performance.

Gli obiettivi contenuti nel Piano della performance costituiscono il presupposto per l'accordo sugli obiettivi dei collaboratori e delle collaboratrici.

Der Direktor der Agentur

Il Direttore dell'Agenzia

Die Die Führungskräfte der Einheiten:

I dirigenti delle unità organizzative:

Amt für Zivilschutz

Ufficio Protezione Civile

Verkehrsmeldezentrale

Centrale viabilità

Landesfunkdienst

Servizio radiocomunicazioni provinciale

Landeswarnzentrum

Centro Funzionale Provinciale

Amt für Meteorologie und Lawinenwarnung

Ufficio Meteorologia e prevenzione valanghe

Amt für Hydrologie und Stauanlagen

Ufficio Idrologia e dighe

Dienst für Logistik

Servizio logistica

Amt für Datentechnik

Ufficio per le Tecnologie dei dati

Funktionsbereich Wildbach- und Lawinerverbauung

Area funzionale bacini montani

Amt für öffentliches Wassergut

Ufficio Demanio idrico

Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung Nord

Ufficio Sistemazione bacini montani nord

Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung Süd

Ufficio Sistemazione bacini montani sud

Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung Ost

Ufficio Sistemazione bacini montani est

Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung West

Ufficio Sistemazione bacini montani ovest

Funktionsbereich Brandschutz

Area funzionale antincendio

Berufsfeuerwehr

Corpo permanente vigili del fuoco

Amt für Brandverhütung

Ufficio Prevenzione Incendi

Funktionsbereich Verwaltung und Rechnungswesen

Area funzionale Amministrazione e Contabilità